

Ersatzteilliste
Spare parts catalogue
Liste des pièces

TPET-2/0
TPET-2/0
TPET-2/0

Atemluft-Kompressoranlagen
Breathing air compressor units
Groupes compresseurs d'air respirable

PE 200-TE-F02
PE 250-TE-F02
PE 300-TE-F02

Inhaltsverzeichnis / Table of contents / Table des matières

Bild/Fig.	Baugruppe	Assembly	Assemblage	Seite/Page
TPET- 1	076743	Kurbelgehäuse	Crank case	Carter 3
TPET- 2	80826	Zylinder	Cylinder	Cylindre 4
TPET- 3	062899	Zylinder	Cylinder	Cylindre 6
TPET- 4	83400	Zylinder	Cylinder	Cylindre 8
TPET- 5	80688	Ventilkopf	Valve head	Culasse 11
TPET- 6	069955	Ventilkopf	Valve head	Culasse 12
TPET- 7	82096	Ventilkopf	Valve head	Culasse 16
TPET- 8	82552	Schwungrad	Flywheel	Volant-ventilateur..... 17
TPET- 9	81799	Zwischenfilter	Inter filter	Filtre intermédiaire 18
TPET- 10	83456	Kühlung, IK120	Cooling system, IK120	Refroidissement, IK120 19
TPET- 11	83417	Druckölschmierung kpl.	Lubricating system assy.	Lubrification cpl. 21
TPET- 12	82175	Zwischenfilter, 1 St.	Interm. separator, 1st st.	Séparateur interm. 1er étage 23
TPET- 13	81758	Kondensatablaßhahn kpl.	Condensate drain tap assy.	Robinet de purge cpl. 24
TPET- 14	011430	Ablaßhahn	Drain valve	Robinet de purge 25
TPET- 15	013758	Ansaugfilter	Intake filter	Filtre d'aspiration 26
TPET- 16	78210	Filtersystem P21	Filter system P21	Système de filtration P21 27
TPET- 17	81967	Filtersystem P31	Filter system P31	Système de filtration P31 29
TPET- 18	122055	Filtersystem P42	Filter system P42	Système de filtration P42 31
TPET- 19	84904-EU	Filter P42, standard	Filter P42, standard	Filtre P42, standard 32
TPET- 20	86695-EU	Filter P42, SECURUS	Filter P42, SECURUS	Filtre P42, SECURUS 33
TPET- 21	122061	Entlüftungsventil	Venting valve	Vanne d'aération 34
TPET- 22	78538	Druckhalteventil	Pressure maintaining valv.	Clapet de maintien de pression 35
TPET- 23	073796	Umschalteinrichtung	Switch-over device	Vanne de commutation 36
TPET- 24	014355/56	Fülleinrichtungen	Filling devices	Accessoires de gonflage 37
TPET- 25	071343	Füllventil PN200	Filling valve PN200	Vanne de gonflage PN200 38
TPET- 26	071344	Füllventil PN300	Filling valve PN300	Vanne de gonflage PN300 39
TPET- 27	122760	Motor und Zubehör	Motor and accessories	Moteur et accessoires 40
TPET- 28	122761	Motor und Zubehör	Motor and accessories	Moteur et accessoires 41
TPET- 29	122362	Motor und Zubehör	Motor and accessories	Moteur et accessoires 42
TPET- 30	122437	Kompressorsteuerung	Compressor control	Commande électrique 43
TPET- 31	122365	Enddruckschalter	Final pressure switch	Pressostat de sortie 44
TPET- 32	122892	Riemenschutz kpl.	V-belt cover assy.	Carter de courroie cpl. 45
TPET- 33	122906	Tragrahmen kpl.	Light frame assy.	Cadre léger cpl. 46
TPET- 34	122364	Ablassautomatik kpl.	Auto. drain unit assy.	Purge automatique cpl. 47
TPET- 35	81005	Ablassautomatik	Auto. drain unit	Purge auto. 48
TPET- 36	075169	Kondensatablaßventil	Condensate drain valve	Soupape de purge 49
TPET- 37	823550/51	Motorschutzschalter	Motor protecting switch	Interrupteur-disjonteur 50
TPET- 38	80585	Motorschutzschalter	Motor protecting switch	Interrupteur-disjonteur 51

Änder.-Nr. Change no. No. de change	Datum Date	Änderung	Change	Changement
0	01.10.2009	Grundausgabe; Anlage Fst. 2	Basic edition, unit vers. 2	Edition de base, groupe vers. 2

Kundendienst / Customer Services / Service après-vente

Tel:
Fax:

(+49) 089 78049-129 / -149
(+49) 089 78049-101

BAUER KOMPRESSOREN GmbH
Postfach 710260
D-81452 Muenchen
www.bauer-kompressoren.de

Wichtige Hinweise für Teilebestellungen:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden. Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

Bestell-Beispiel:

Für Kompressorblock ...
Fabrik-Nr. 5124-0528/1/2 drei Dichtungen
8263-090

Important notes for spare parts orders:

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts. When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see identification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

Example for order:

For compressor block ...
serial no. 5124-0528/1/2, three gaskets
8263-090

Avis important pour la commande de pièces:

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

Exemple de commande:

Pour bloc compresseur ...
no. de série 5124-0528/1/2, trois joints no. de cde. 8263-090

Wartungssätze

	Atemluft/Industrie
a = Wartungssatz	500 h/1000 h
b = Wartungssatz	1000 h/2000 h
c = Wartungssatz	2000 h/4000 h

Maintenance kit

	Breathing air/industry
a = Maintenance kit	500 h/1000 h
b = Maintenance kit	1000 h/2000 h
c = Maintenance kit	2000 h/4000 h

Kits de pièces d'entretien :

	Air respirable/industrie
a = Kit d'entretien	500 h/1000 h
b = Kit d'entretien	1000 h/2000 h
c = Kit d'entretien	2000 h/4000 h

In den Spalten sind die im entsprechenden Satz enthaltenen Teile angekreuzt. Bitte beachten, daß die höheren Sätze die untergeordneten nicht beinhalten, d.h. für eine 4000-Stunden-Wartung wird 1x Satz a, 1x Satz b und 1x Satz c benötigt.

The columns contain the parts that are included in the respective parts set. Please note that the higher graded kits do not include the lower ones, i.e. for a 4000 hours maintenance, one kit a, one kit b plus one kit c are required.

Les pièces contenues dans les kits correspondants sont marquées d'une croix dans les colonnes. Veuillez observer que les kits supérieurs ne contiennent pas les kits subordonnés, c'est-à-dire pour un entretien de 4000 heures il faut avoir 1x kit a, 1x kit b et 1x kit c.

Anmerkungen zur Identifikation:
Remarks for identification:
Remarques pour l'identification:

Modell/Model/Modèle Fabrik-Nr./Serial no./Numéro de série

BAUER		KOMPRESSOREN	
—	—	Jahr / Year	—
Volumenstrom m ³ /min	—	n/min.	—
Free air delivery Scfm	—	r.p.m.	—
Betriebsüberdruck bar	—	kW	—
Max. working press. psig	—	KB 73708	—
		Fertigungsstand / Modification no. / No. de modification	
		Anlage/Unit/Groupe	
		Kompressorblock/ Compressor block/ Bloc compresseur	

CE



ACHTUNG

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!



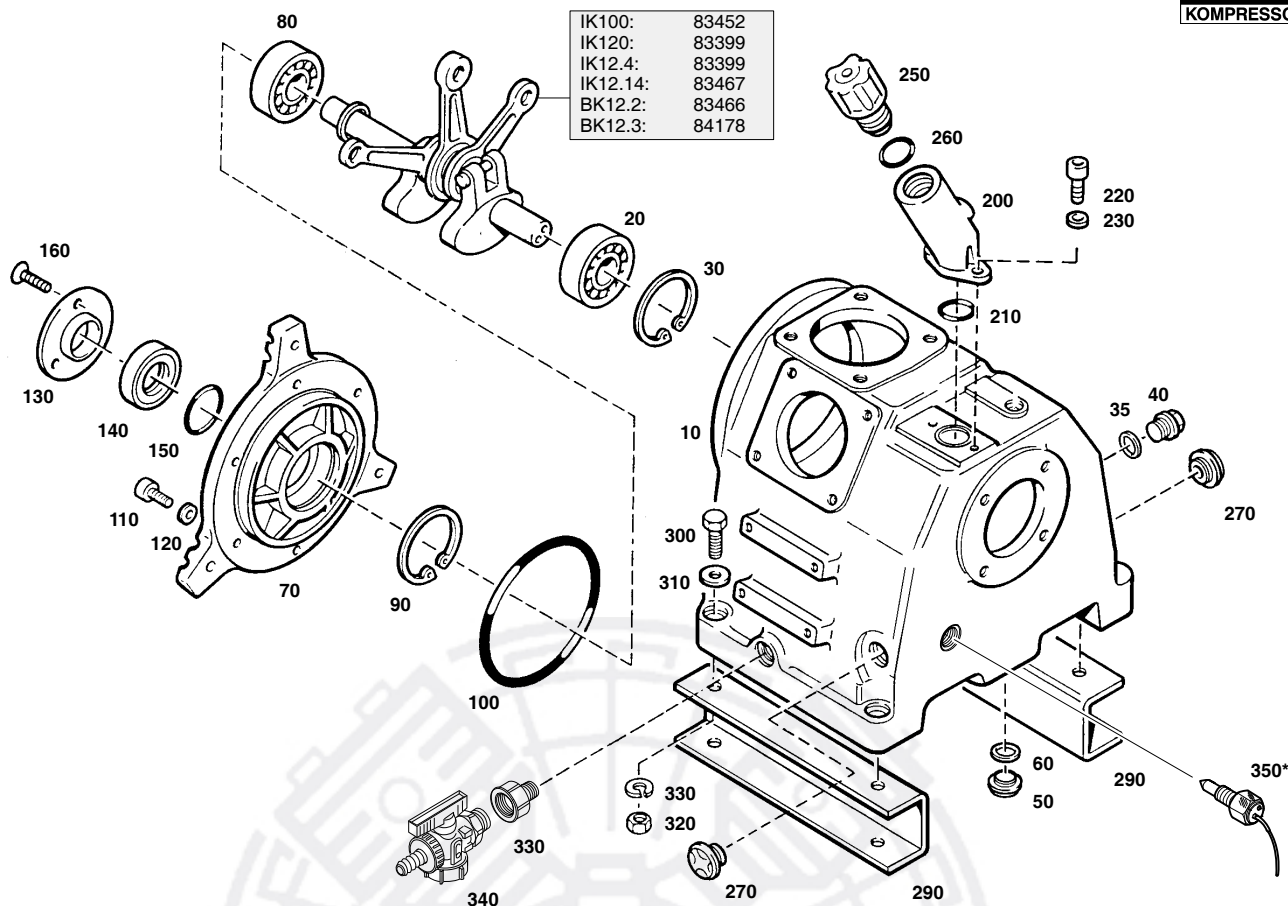
ATTENTION

Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.



ATTENTION

N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!



076743/07/07

Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TPET- 1 076743		Kurbelgehäuse		Crank case		Carter	
			a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation
					10	76740	1	Kurbelgehäuse	crankcase	carter
					20	N2638	1	Zylinderrollenlager	cylindrical roller bearing	roulement à rouleaux
					30	N2635	1	Sicherungsring	circlip ring	rondelle de sûreté
X					35	N4261	1	Dichtring	gasket	joint
					40	N2796	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
					50	N4570	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
					60	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
					70	66209	1	Lagerdeckel	bearing cap	couvercle de palier
					80	N15406	1	Zylinderrollenlager	cylindrical roller bearing	roulement à rouleaux
					90	N2635	1	Sicherungsring	circlip ring	rondelle de sûreté
					100	N15265	1	O-Ring	o-ring	joint torique
					110	N19509	6	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale
					120	N58	6	Scheibe	washer	rondelle
					130	66684	1	Deckel	cover	couvercle
					140	N170	1	Wellendichtring	shaft seal	bague d'étanchéité
					150	N3745	1	O-Ring	o-ring	joint torique
					160	N19487	3	Senkschraube	countersunk screw	vis à tête fraisée
					200	73830	1	Oleinfüllstutzen	oil filling pipe	tubulure de remplissage
					210	N4776	1	O-Ring	o-ring	joint torique
					220	N19506	2	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale
					230	N58	2	Scheibe	washer	rondelle
					250	61054	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
					260	N15412	1	O-Ring	o-ring	joint torique
					270	N25475	2	Ölstandsauge	oil sight gauge	regard d'huile
					290	78038	2	Kompressorfuß	support	pied de compresseur
					300	N350	4	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale
					310	N16	4	Scheibe	washer	rondelle
					320	N176	4	Federring	spring washer	rondelle-ressort
					330	N177	4	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
					330	N2375	1	Verschraubung	coupling	raccord
					340	N25638	1	Kugelhahn	ball valve	vanne
					350	N27379*	1	Ölstandsensor	oil level switch	capteur de niveau d'huile

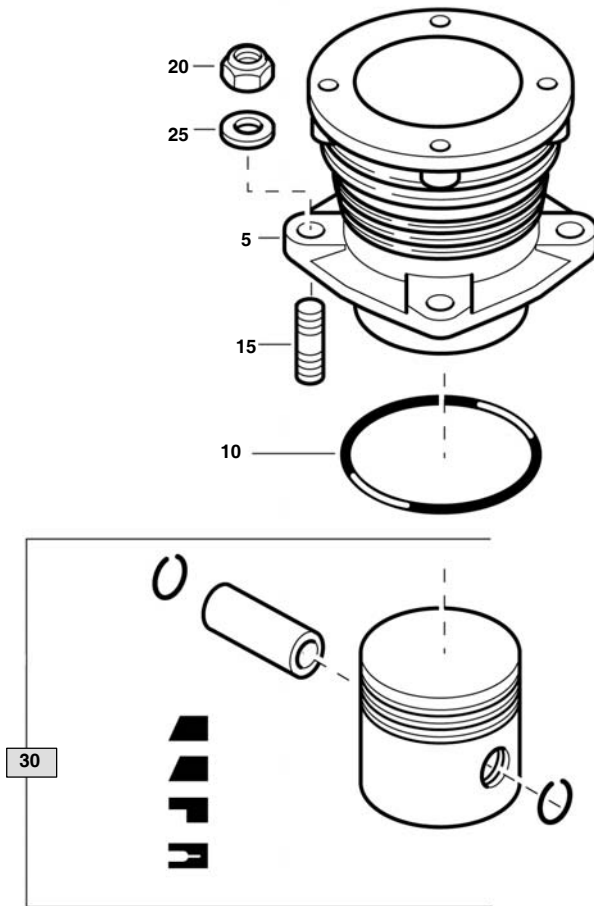
*

Zusatzausstattung

Optionnal

Option

TPET-2/0



Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

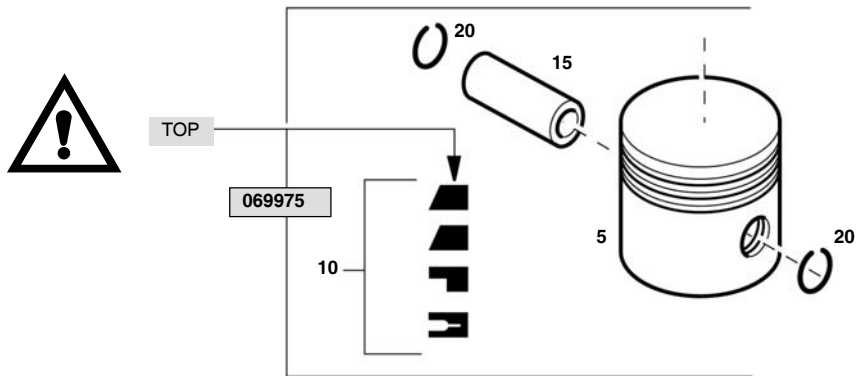
TPET- 2 80826

Zylinder

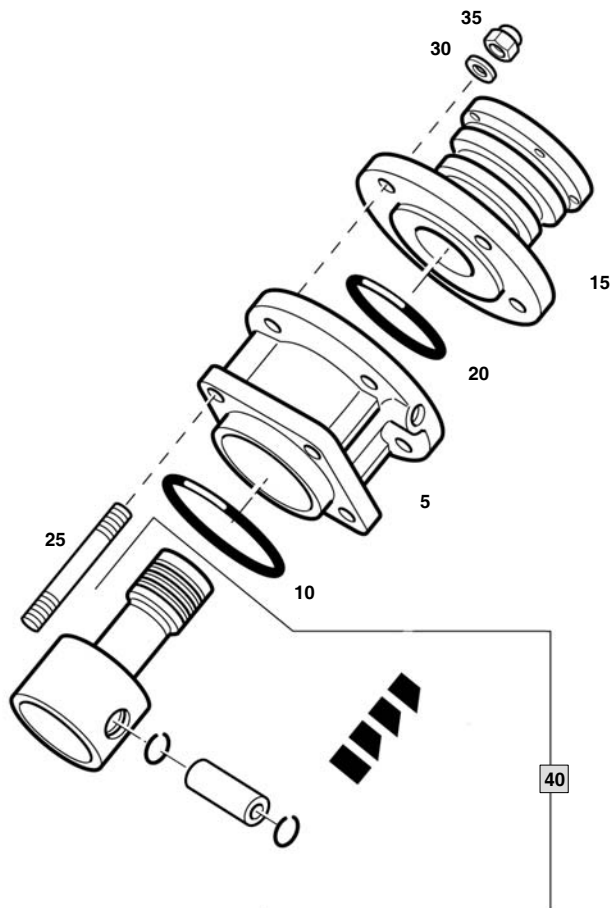
Cylinder

Cylindre

a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			5	80734	1	Zylinder	cylinder	cylindre
	X		10	N4654	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			15	N215	4	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			20	N58	4	Scheibe	washer	rondelle
	X		25	N370	4	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-fr
			30	069975	1	Kolben kpl.	piston cpl.	piston cpl.

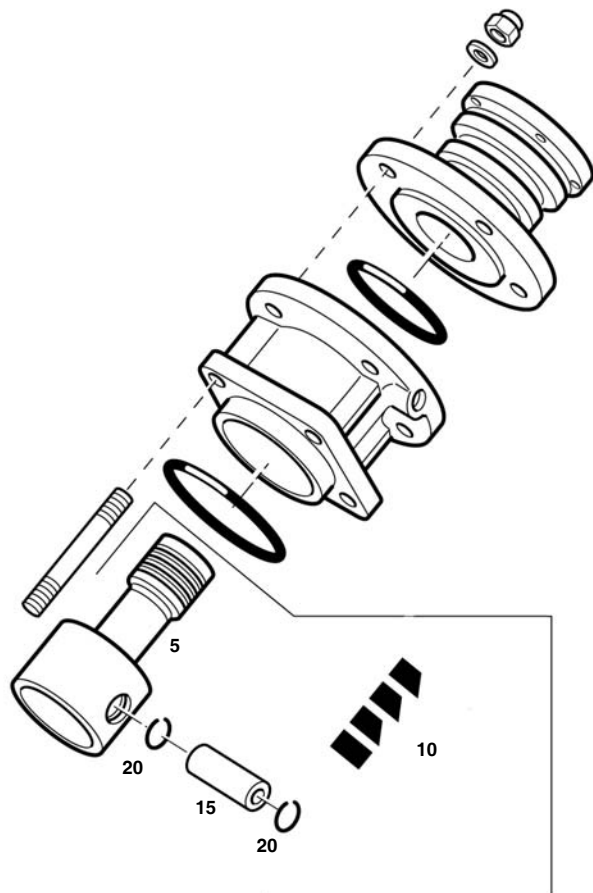


Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TPET- 2a 069975		Kolben kpl.	Piston assy.	Piston cpl.	
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	5		1	Kolben	piston	piston
			10	N1787	1	Kolbenringsatz	piston ring set	jeu des segments
			15		1	Kolbenbolzen	piston pin	axe de piston
			20	N484	2	Sicherungsring	circlip ring	rondelle de sûreté



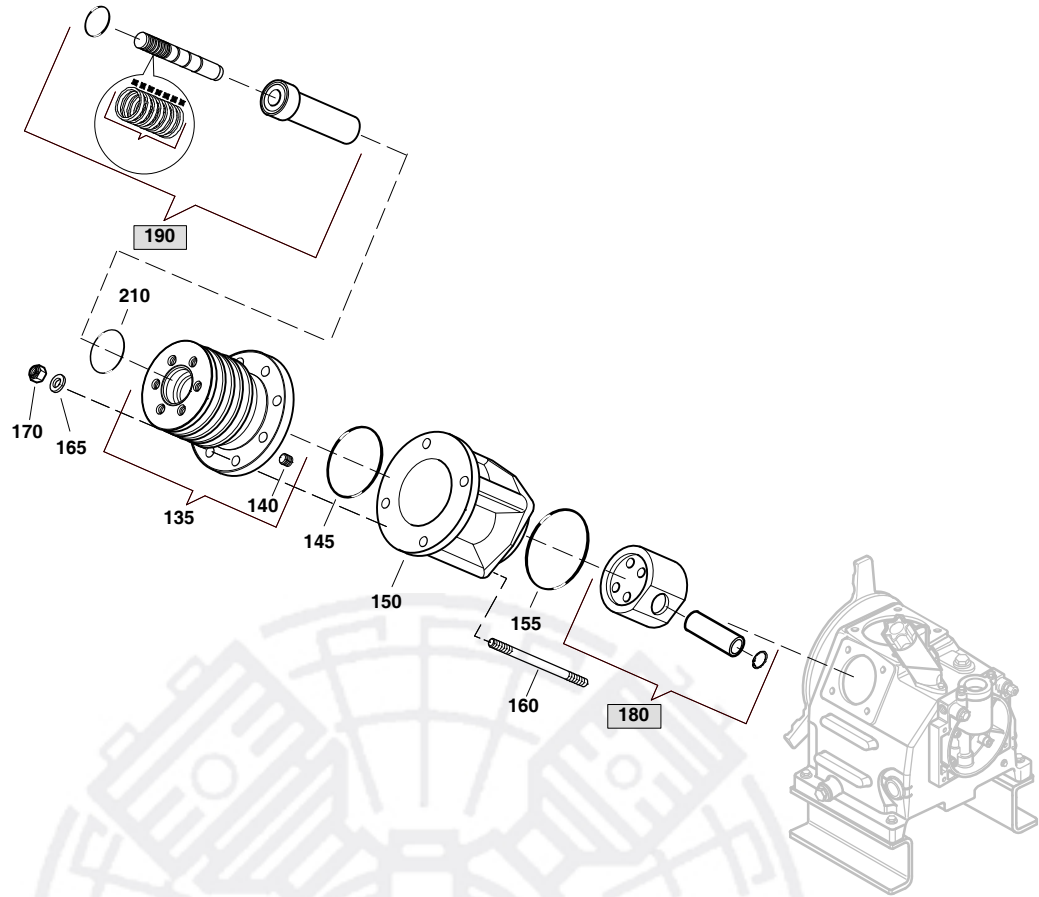
062899/07/07

Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TPET- 3 062899		Zylinder	Cylinder	Cylindre	
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			5	80383	1	Führungszylinder	guide cylinder	cylindre guide
	X		10	N2640	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			15	62477	1	Zylinder	cylinder	cylindre
	X		20	N7063	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			25	N2790	4	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			30	N58	4	Scheibe	washer	rondelle
	X		35	N370	4	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-fr
			40	072249	1	Kolben kpl.	piston cpl.	piston cpl.



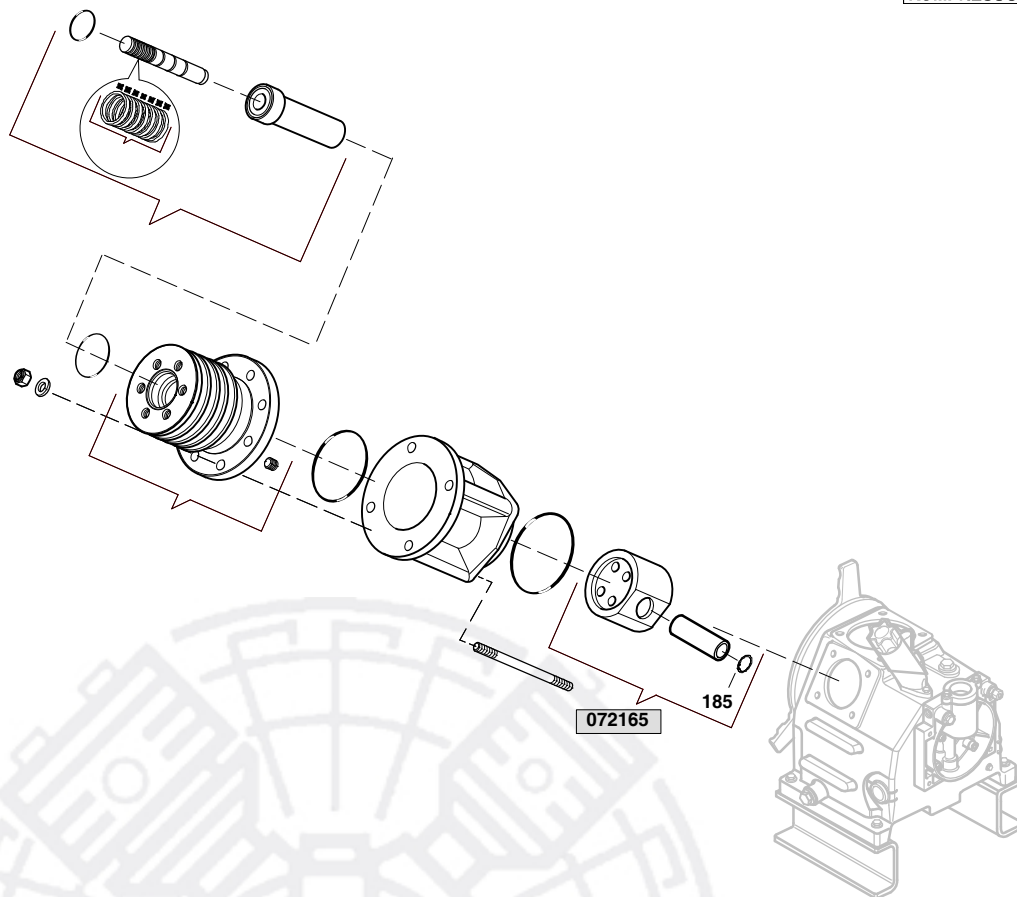
062899/07/07

Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TPET- 3a 072249		Kolben kpl.	Piston assy.	Piston cpl.	
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	5	62487	1	Kolben	piston	piston
			10	N2647	1	Kolbenringsatz	piston ring set	jeu de segments
			15	N1429	1	Kolbenbolzen	piston pin	axe de piston
			20	N484	2	Sicherungsring	circlip ring	rondelle de sûreté

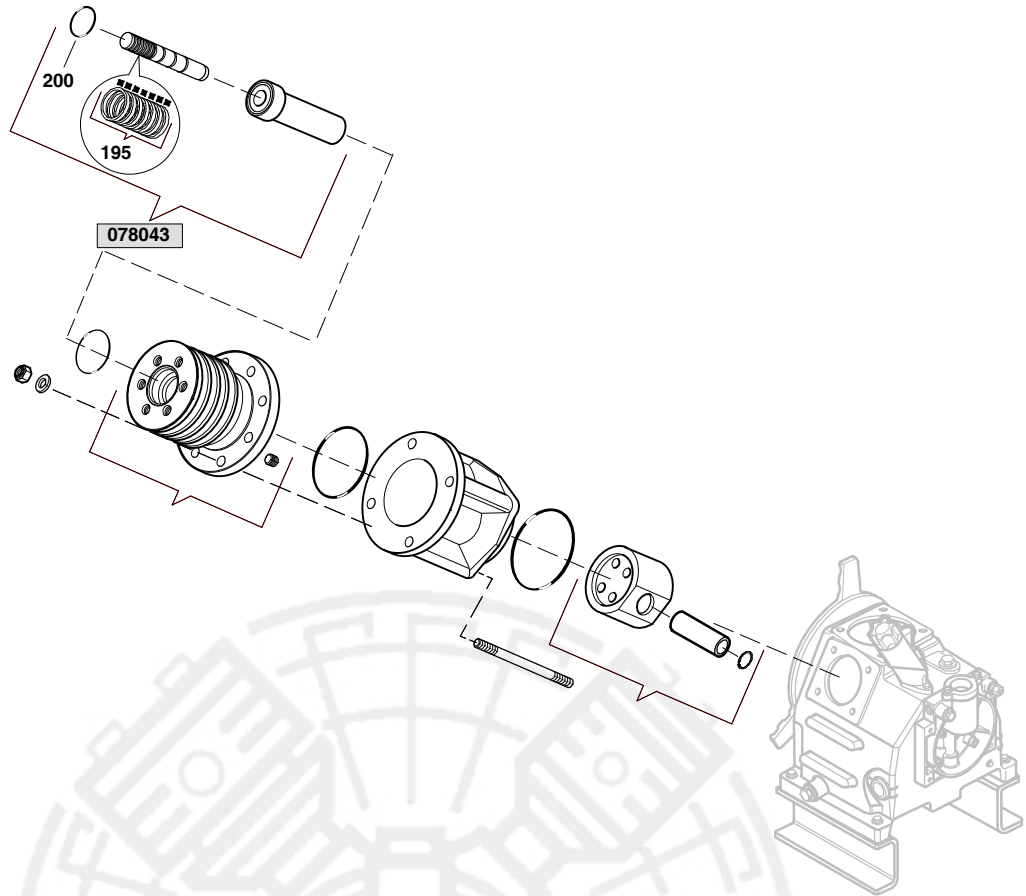

 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

TPET- 4 83400
Zylinder
Cylinder
Cylindre

a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			135	82480	1	Zylinder	cylinder	cylindre
			140	N27318	1	Verschlußstopfen	screw	bouchon
	X		145	N7063	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			150	83404	1	Führungszylinder	guide cylinder	cylindre de guidage
	X		155	N2640	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			160	N2790	4	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			165	N58	4	Scheibe	washer	rondelle
	X		170	N370	4	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-fr.
			180	072165	1	Kolben kpl.	piston cpl.	piston cpl.
	X		190	078043	1	Kolbenbüchse kpl.	piston ans sleeve cpl.	piston et chemise cpl.
X			210	N4868	1	O-Ring	o-ring	joint torique



Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TPET- 4a 072165 Kolben		Piston		Piston	
			Pos.	Bestell-Nr. Part No.	Anz. Qty.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	185	N484	2	Sicherungsring	circlip ring	rondelle de sûreté



Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

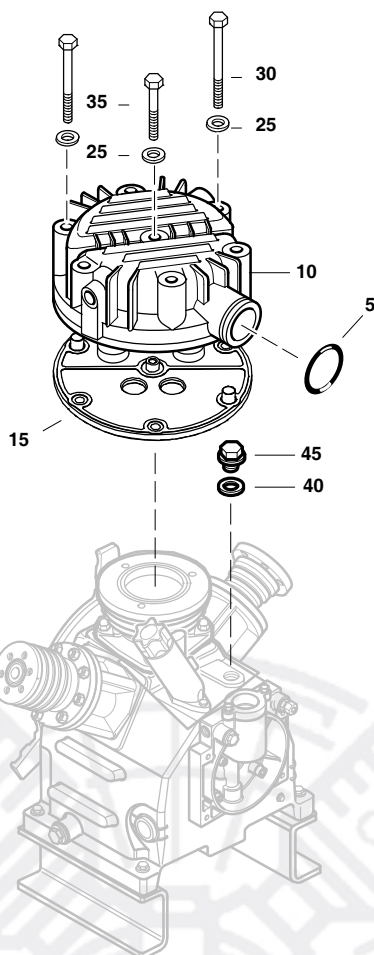
TPET- 4b 078043

Kolbenbüchse

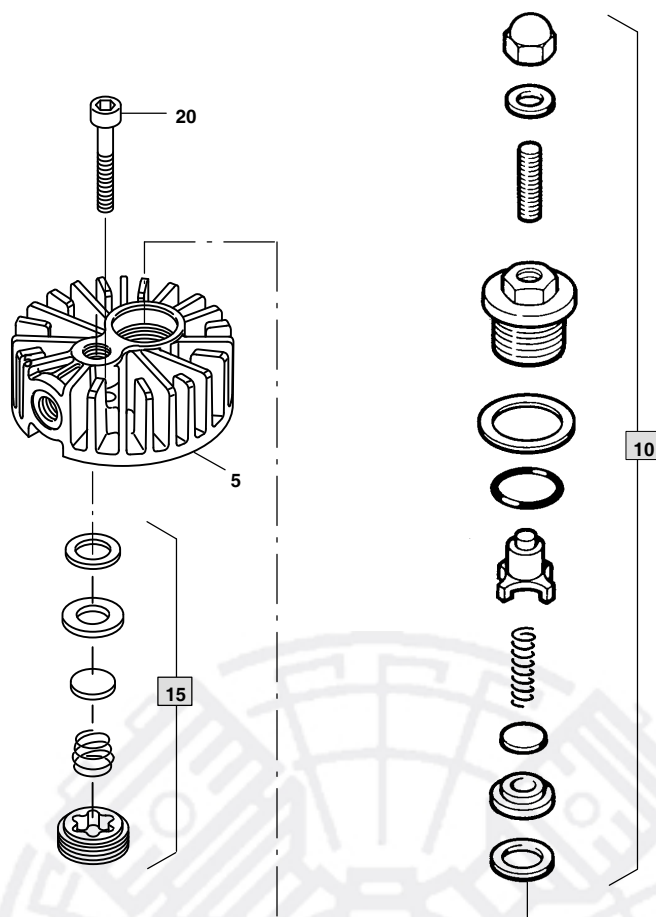
Piston and sleeve

Piston et chemise

a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			195	N25376	1	Kolbenringsatz	Pistonring set	Jeu des segments
X			200	N23755	1	O-Ring	o-ring	joint torique

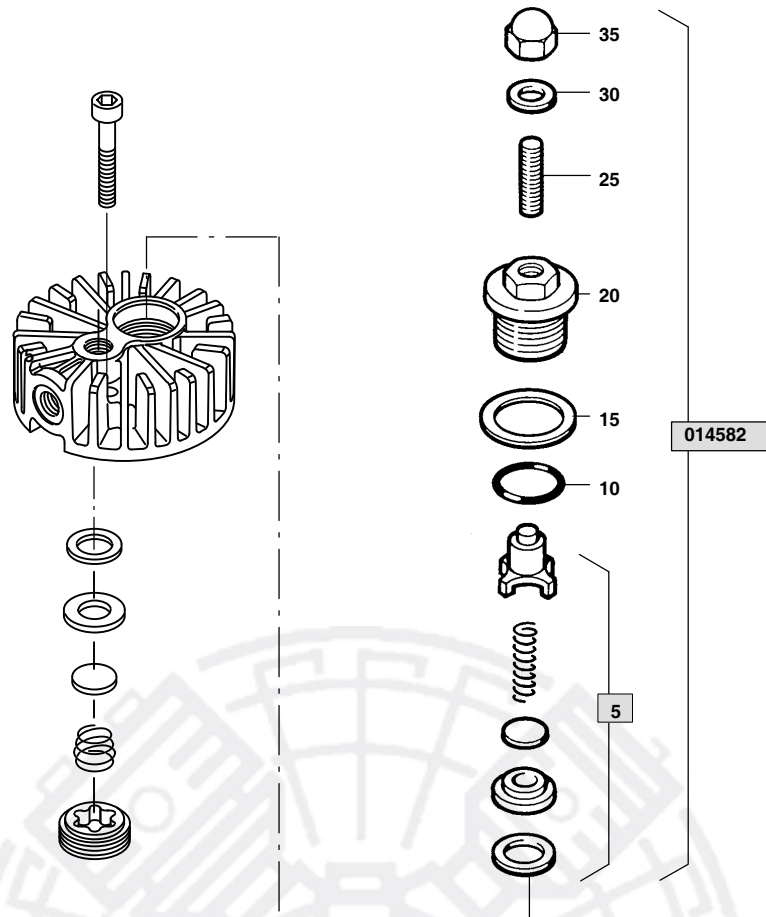


Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TPET- 5 80688		Ventilkopf		Valve head		Culasse	
			a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation
			5	N1539	1	O-Ring	o-ring	joint torique		
			10	80677	1	Ventilkopf	valve head	culasse		
			15	N26531	1	Lamellenventil	reed valve	soupape à lamelles		
			20	N1539	1	O-Ring	o-ring	joint torique		
			25	N102	1	Scheibe	washer	rondelle		
			30	N26568	6	Sechskantschraube	hex. screw	vis six pans		
			35	N26646	1	Sechskantschraube	hex. screw	vis six pans		
			40	N293	1	Dichtring	gasket	joint		
			45	N314	1	Verschlußschraube	plug screw	bouchon		



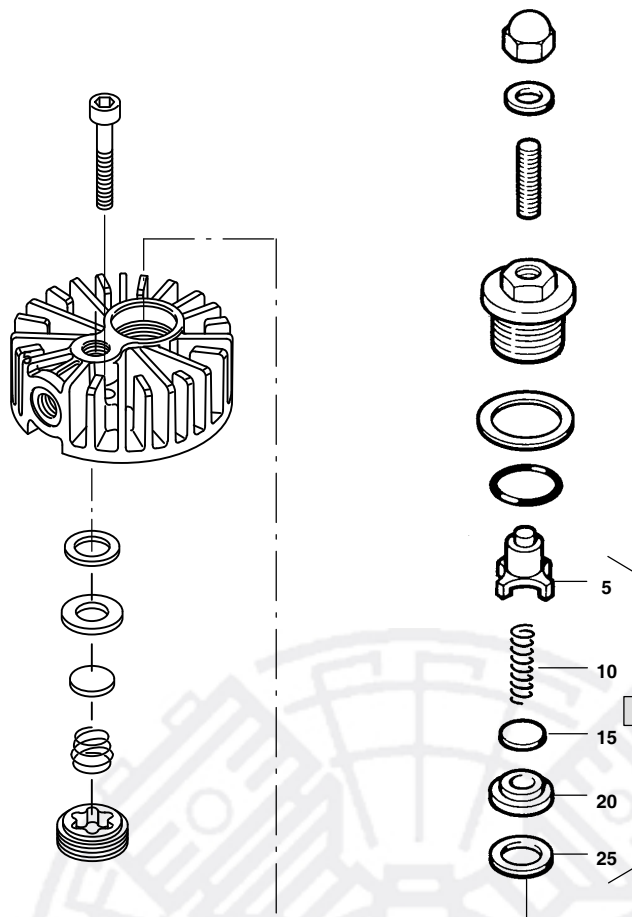
069955/06/07

Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TPET- 6 069955		Ventilkopf	Valve head	Culasse
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation
		5	14123	1	Ventilkopf	valve head	culasse
		10	014582	1	Druckventil kpl.	discharge valve assy.	soupape de pression
X		15	012841	1	Saugventil	intake valve	soupape d'aspiration
		20	N19550	6	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux



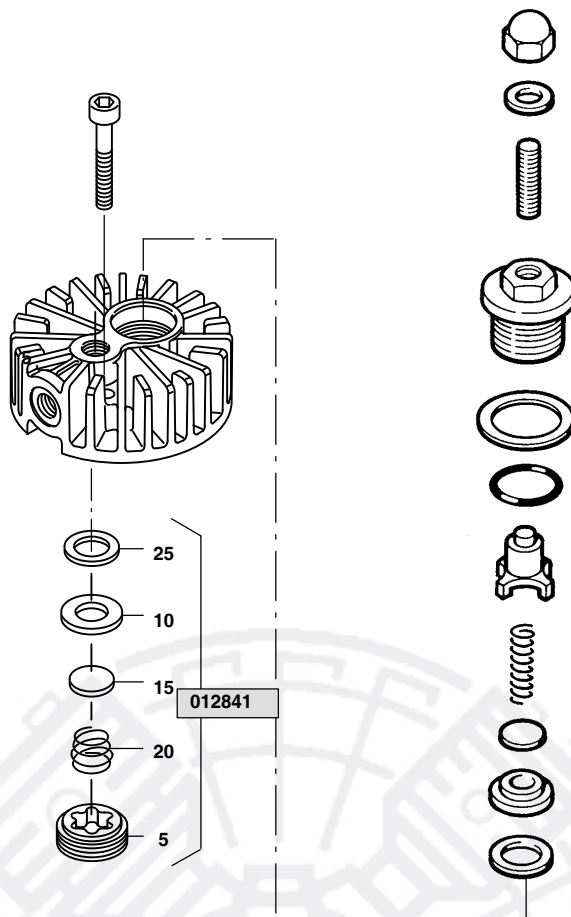
069955/06/07

Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TPET- 6a 014582		Druckventil kpl.	Pressure valve assy.	Soupape de compression cpl.	
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
	X		5	012835	1	Druckventileinsatz kpl.	discharge valve insert	soupape de pression
X			10	N3521	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			15	14332	1	Tellerfeder	spring washer	rondelle-ressort
			20	14124	1	Verschraubung	coupling	raccord
	X		25	71064	1	Gewindestift	stud	goujon fileté
X			30	N3625	1	Dichtung	gasket	joint
			35	N84	1	Sechskant-Hutmutter	acorn nut	écrou borgne



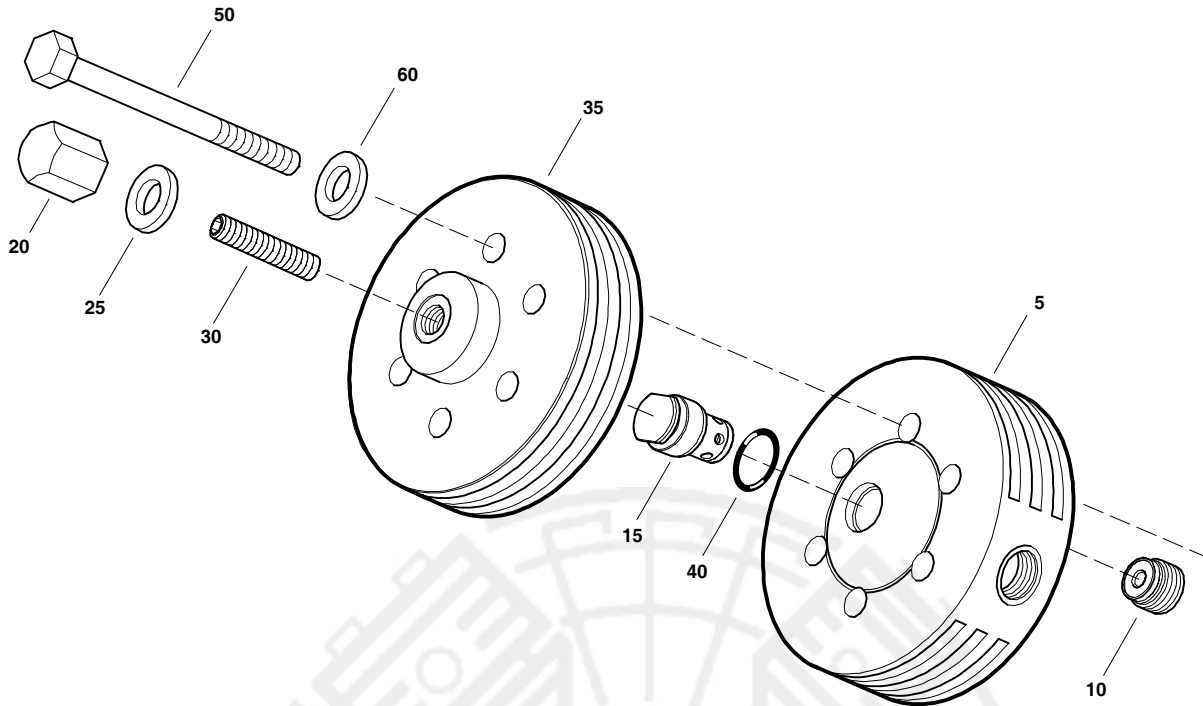
069955/06/07

Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TPET- 6b 012835		Druckventileinsatz		Pressure valve insert		Soupape de compression	
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination		
			5		1	Druckventileinsatz	discharge valve insert	soupape de pression		
			10	1026	1	Ventilfeder	valve spring	ressort de soupape		
			15		1	Ventilplatte	valve plate	clapet		
			20		1	Ventilsitz	valve seat	siège de soupape		
X			25	240	1	Dichtung	gasket	joint		

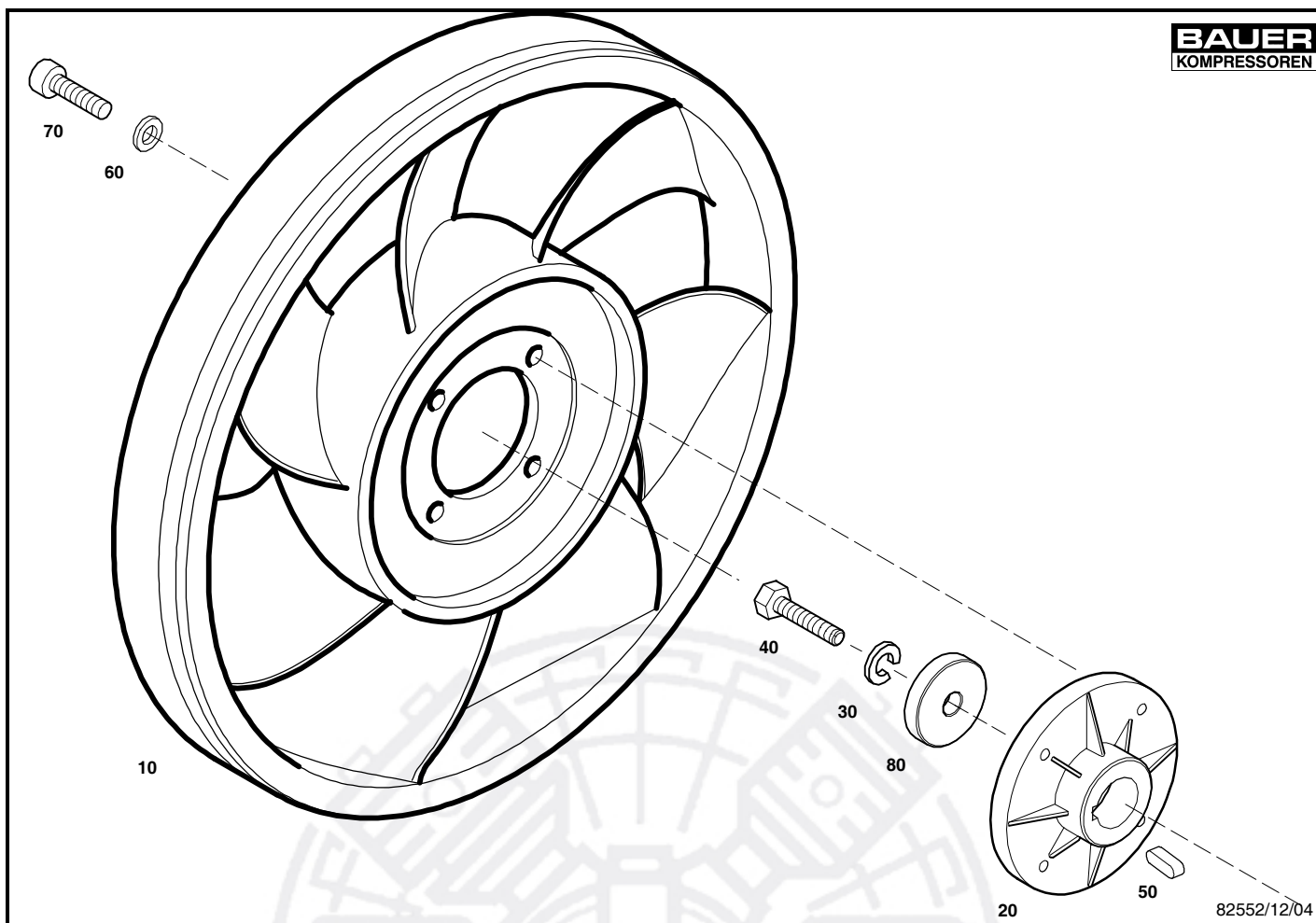


069955/06/07

Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TPET- 6c 012841		Sauventil kpl.		Intake valve assy.		Soupape d'admission cpl.	
			a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation
			5		1	Ventilverschraubung	valve cover	cage de soupape		
			10		1	Ventilsitz	valve seat	siège de soupape		
			15		1	Ventilplatte	valve plate	clapet		
			20		1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression		
X			25	240	1	Dichtung	gasket	joint		

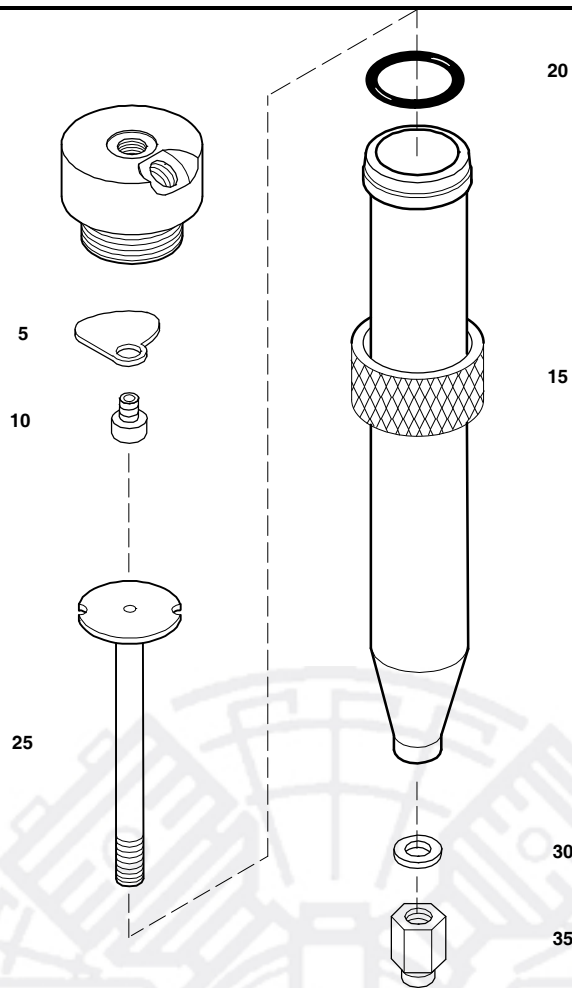


Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TPET- 7	82096	Ventilkopf	Valve head	Culasse	
a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			5	82087	1	Ventilkopf	valve head	culasse
	X		10	81409	1	Saugventil	suction valve	clapet d'aspiration
	X		15	014121	1	Druckventil	pressure valve	soupape de pression
			20	N3589	1	Sechskant-Hutmutter	acorn nut	écrou borgne
	X		25	N3625	1	Dichtring	gasket	joint
	X		30	N83258	1	Gewindestift	stud	goujon fileté
			35	82086	1	Ventilkopf-Deckel	valve head cover	couvercle de culasse
			40	N2789	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			50	N17730	6	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			60	N58	6	Scheibe	washer	rondelle



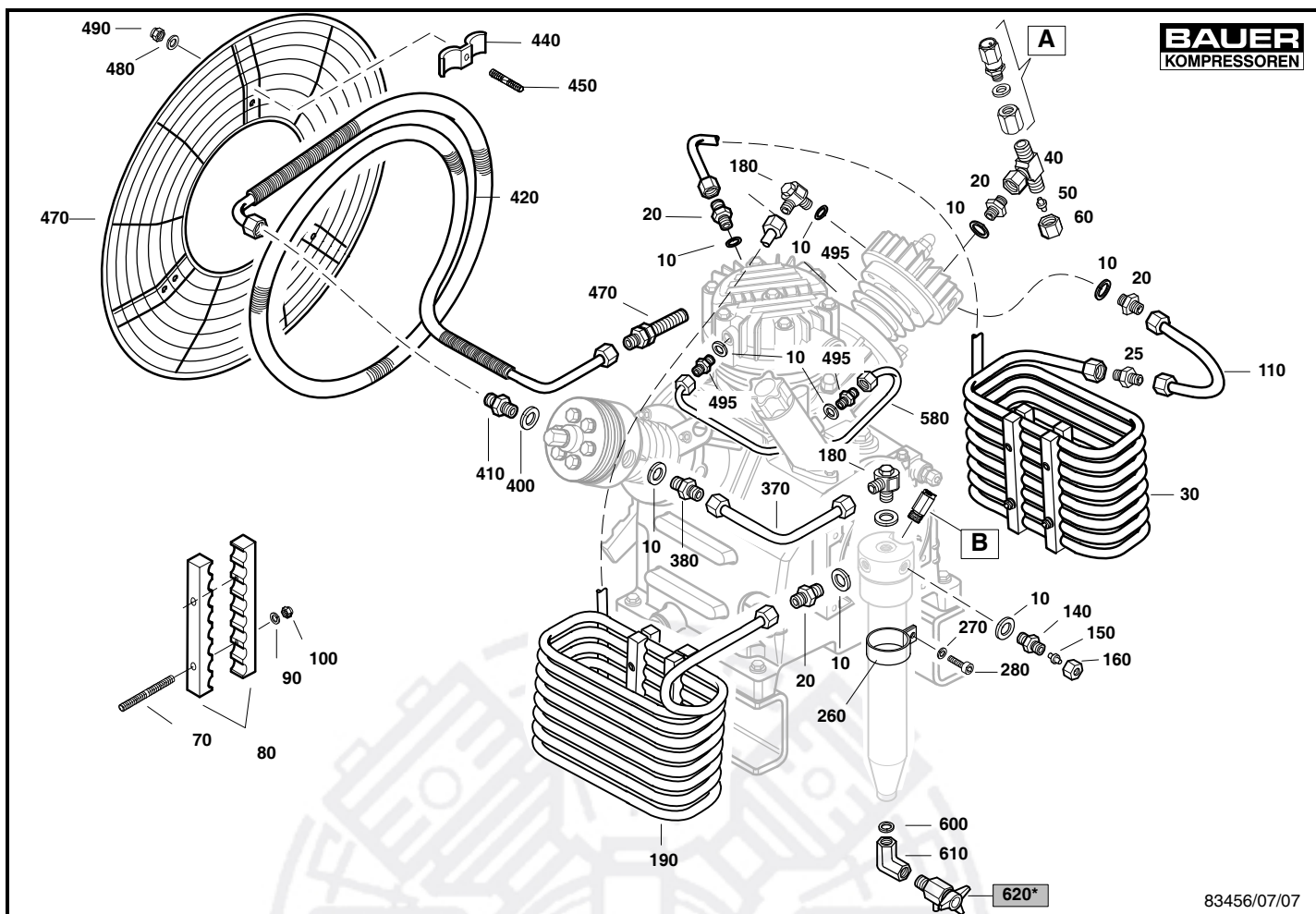
82552/12/04

Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TPET- 8 82552		Schwungrad		Flywheel		Volant-ventilateur	
			a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation
			10	82496	1	Ventilatorrad	fanwheel	ventilateur		
			20	82553	1	Ventilatorradnabe	fanwheel hub	moyeu de ventilateur		
			30	N176	1	Federscheibe	spring washer	rondelle de sûreté		
			40	N26666	4	Schraube	screw	vis à six pans		
			50	N1386	1	Paßfeder	feather key	ressort d'ajustage		
			60	N108	4	Federscheibe	spring washer	rondelle de sûreté		
			70	N19548	4	Zylinderschraube	allen screw	vis allen		
			80	80975	1	Scheibe	washer	rondelle		



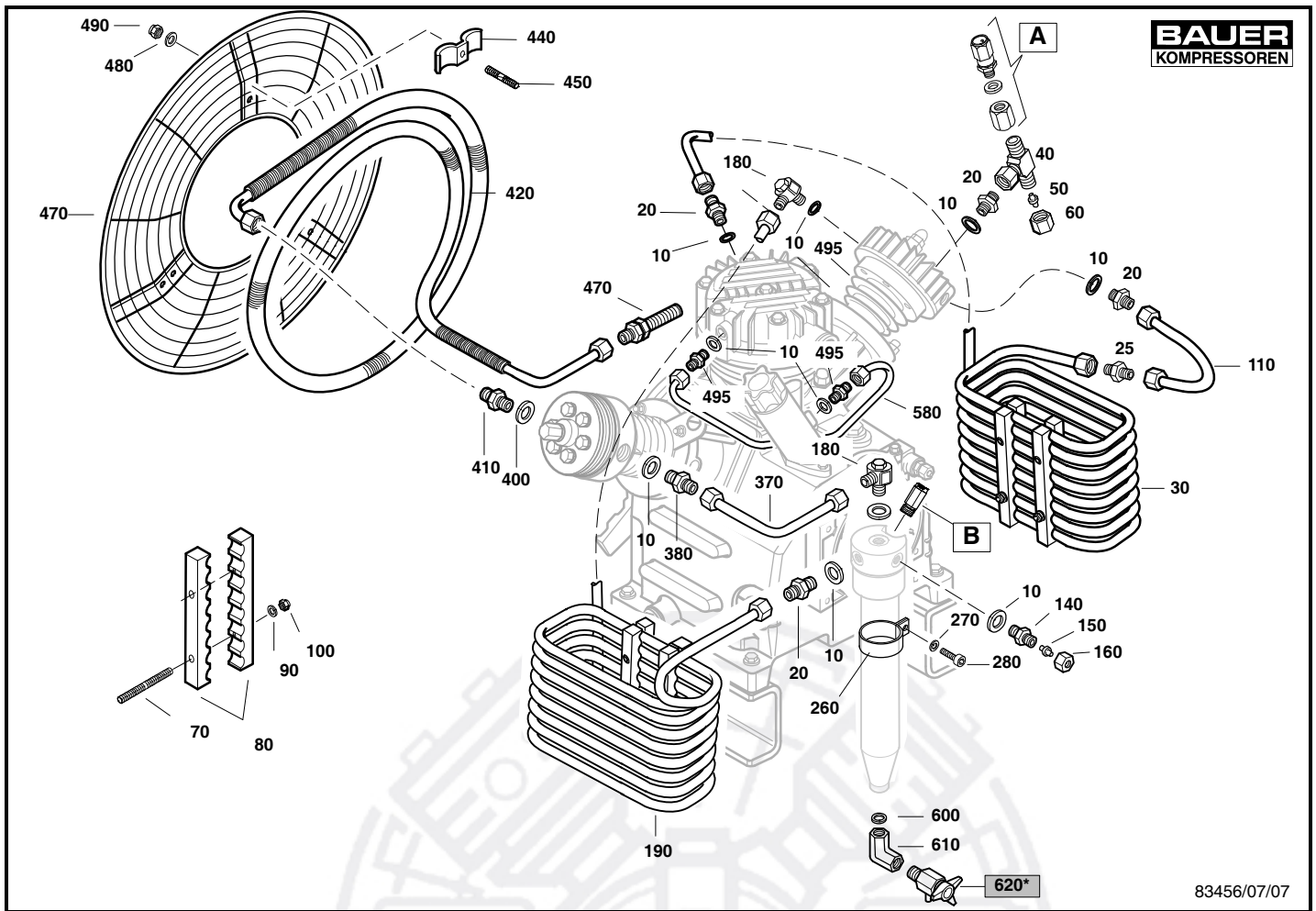
81799/11/08

Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TPET- 9	81799	Zwischenfilter	Inter filter	Filtre intermédiaire	
a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			5	81148	1	Blech	plate	plaque
			10	81643	1	Hohlschraube	hollow screw	vis creuse
			15	13937	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
X			20	N3556	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			25	76613	1	Einschraubteil kpl.	insert assy.	pièce à visser cpl.
			30	N1316	1	Dichtung	gasket	joint
			35	N20215	1	Ger. Aufschraubst.	male fitting	manchon mâle



83456/07/07

Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TPET- 10 83456		Kühlung, IK120		Cooling system, IK120		Refroidissement, IK120	
			a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation
			A	81802	1	Sicherheitsventil 9 bar	safety valve 9 bar	Soupape de sûreté 9 bar		
			B	072935	1	Sicherheitsventil 60 bar	safety valve 60 bar	Soupape de sûreté 60 bar		
			10	N1316	8	Dichtring	gasket	joint		
			20	N20059	3	G-Einschraubstutzen	fitting	raccord droit mâle		
			25	N20310	1	G-Stutzen	coupling	raccord		
			30	79486	1	Zwischenkühler kpl.	intermediate cooler cpl.	refroidisseur interméd.		
			40	N20327	1	T-Stutzen	T connector	raccord T		
			50	N15175	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon		
			60	N7433	1	Überwurfmutter	screw cap 6S	écrou borgne		
			70	N3494	4	Stiftschraube	stud	goujon fileté		
			80	62773	4	Fixierung	fixing for cooler	fixation de refroidisseur		
			90	N102	4	Scheibe	washer	rondelle		
			100	N1042	4	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-fr		
			110	81297	1	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite de liaison cpl.		
			140	N20195	1	G-Einschraubstutzen	male connector	raccord droit mâle		
			150	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon		
			160	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap 6S	écrou borgne		
			180	N26751	2	Schwenkstutzen	coupling	raccord		
			190	78195	1	Zwischenkühler kpl.	intercooler	refroidisseur interméd.		
			260	77894	2	Rohrschelle	clamp	collier		
			270	N2460	2	Scheibe	washer	rondelle		
			280	N19506	2	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale		
			290	N1316	1	Dichtring	gasket	joint		
			300	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté		
			320	N20195	1	G-Einschraubstutzen	male connector	raccord droit mâle		
			330	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon		
			340	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap 6S	écrou borgne		
			370	78197	1	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite de liaison cpl.		
			380	N20195	1	G-Einschraubstutzen	male connector	raccord droit mâle		
			400	56983	1	Dichtring	gasket	joint		
			410	71148	1	Rohrverschraubung	connector	raccord		
			420	070724	1	Nachkühler kpl.	after cooler cpl.	refroidisseur final cpl.		
			440	11887	3	Schelle	double strap	collier double		
			450	78199	3	Gewindestift	headless screw	vis sans tête		
			460	N20183	1	G-Schottstutzen	connector	raccord		
			470	78200	1	Lüferradschutz	flywheel protector	protection du ventilateur		



83456/07/07

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

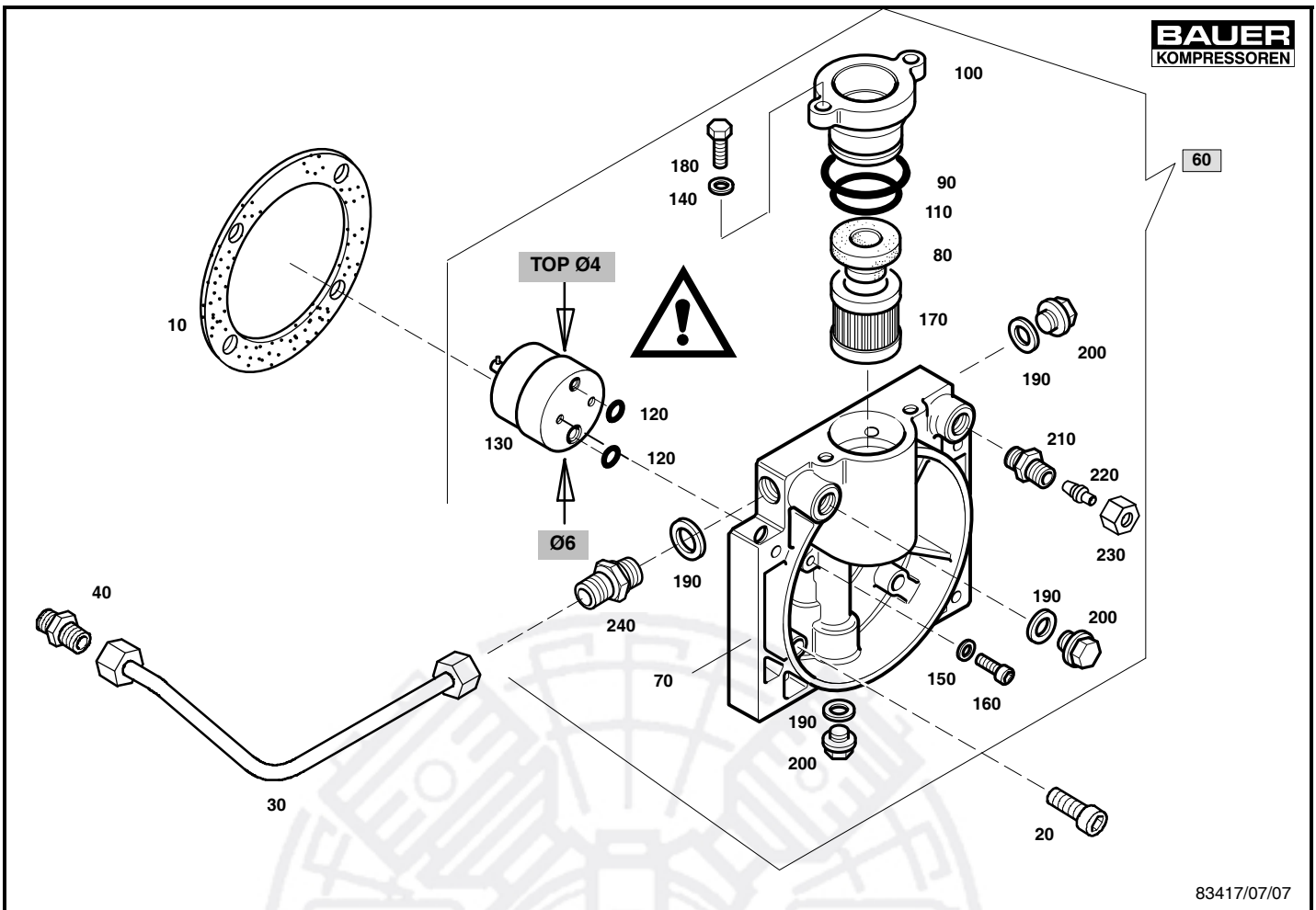
TPET- 10 83456

Kühlung, IK120

Cooling system, IK120

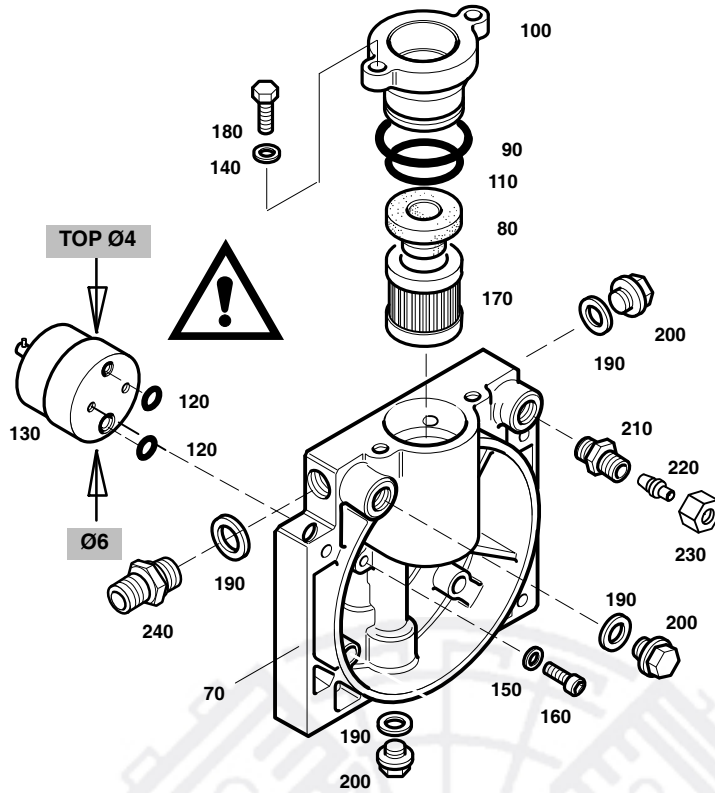
Refroidissement, IK120

a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			480	N58	3	Scheibe	washer	rondelle
			490	N370	3	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-fr
			495	N20014	2	G-Einschraubstutzen	fitting	raccord
			500	82496	1	Ventilatorrad	fanwheel	ventilateur
			510	82553	1	Ventilatorradnabe	fanwheel hub	moyeu de ventilateur
			520	N176	1	Federscheibe	spring washer	rondelle de sûreté
			530	N26666	4	Schraube	screw	vis à six pans
			540	N1386	1	Paßfeder	feather key	ressort d'ajustage
			550	N108	4	Federscheibe	spring washer	rondelle de sûreté
			560	N19548	4	Zylinderschraube	allen screw	vis allen
			570	80975	1	Scheibe	washer	rondelle
			580	81389	1	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite de liaison cpl.
			600	N1316	1	Dichtung	gasket	joint
			610	N26972	1	W-Verschraubung	elbow coupling	coude
			620	011430*	1	Ablaßhahn kpl.	drain valve	vanne de purge cpl.



83417/07/07

Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TPET- 11 83417 Druckölschmierung kpl. Lubricating system assy. Lubrification cpl.		
			a	b	c
Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
10	78421	1	Dichtung	gasket	joint
20	N19551	4	Zylinderschraube	allen screw	vis allen
30	83420	1	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite cpl.
40	N20237	1	G-Einschraubstutzen	straight coupling	raccord mâle droit
60	81075	1	Druckölschmierung	lubricating system	système de lubrification

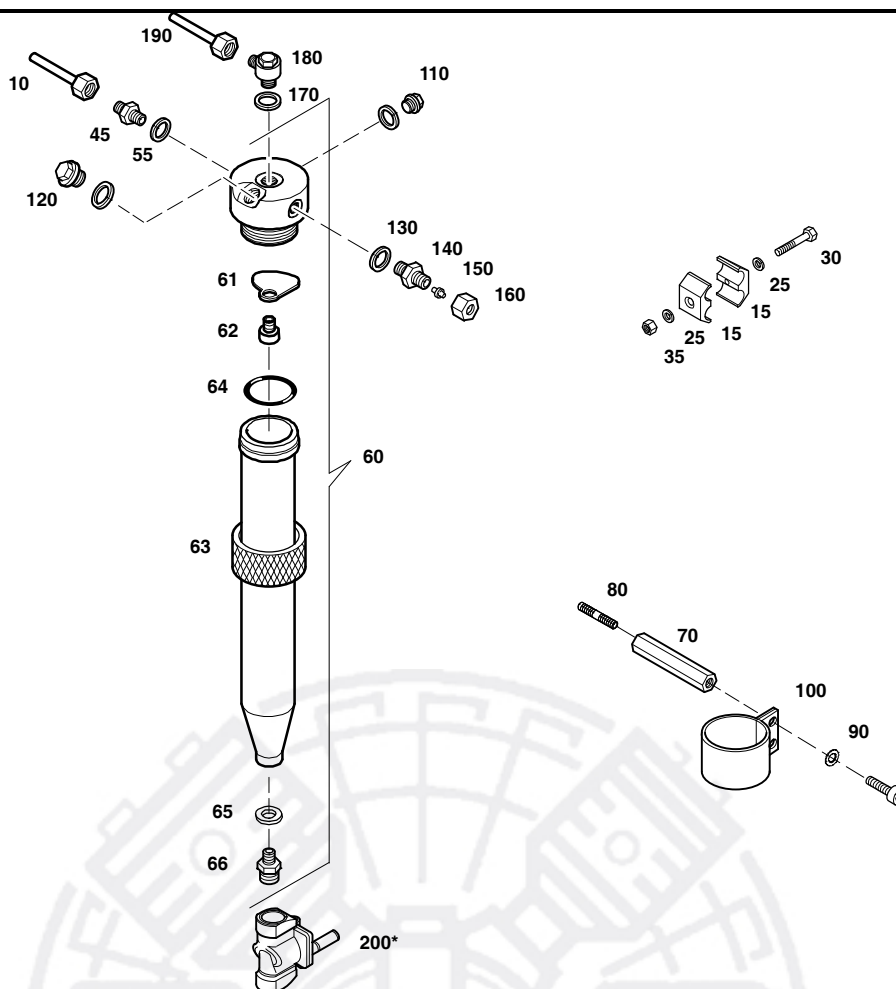


83417/07/07

 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

TPET- 11a 81075
Druckölschmierung
Lubricating system
Lubrification

a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			70	77878	1	Deckel	cover plate	couvercle
			80	77774	1	Dichtung	gasket	joint
			90	N4058	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			100	77885	1	Deckel für Ölfilter		Deckel
			110	N25327	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			120	N3489	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			130	N24585	1	Zahnradpumpe	pump	pompe
			140	N58	2	Scheibe	washer	rondelle
			150	N2889	2	Dichtring	gasket	joint
			160	N634	2	Zylinderschraube	allen screw	vis allen
			170	N25326	1	Filterelement	filter insert	élément filtrant
			180	N19506	2	Sechskantschraube	hex. screw	vis à six pans
			190	N1316	4	Dichtring	gasket	joint
			200	N52	3	Verschlußschraube	plug screw	bouchon
			210	N20065	1	G-Einschraubstutzen	coupling	raccord
			220	N16309	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			230	N1049	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou chapeau
			240	81050	1	Regulierventil	regulator valve	soupape de régulation



82175/11/03

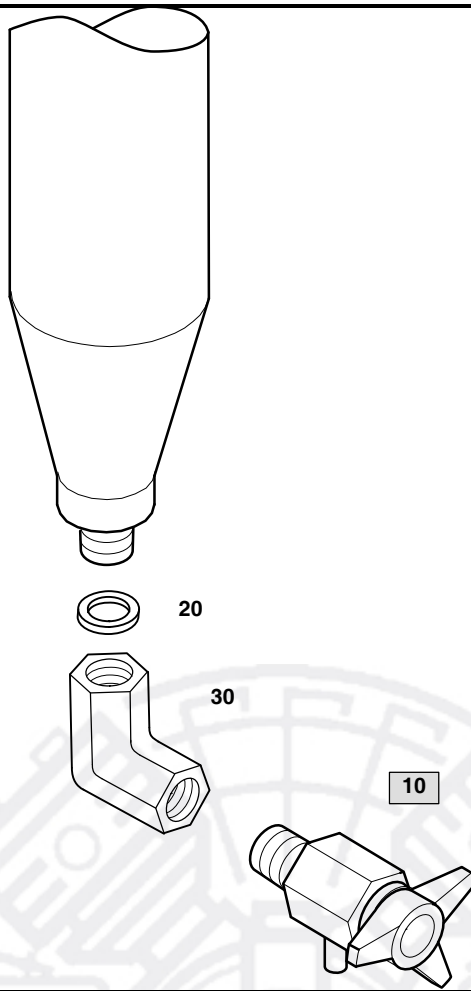
 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

TPET- 12 82175 Zwischenfilter, 1 St. Interm. separator, 1st st. Séparateur interm. 1er étage

a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	82180	1	Verbindungsleitung	connecting tube	tuyau de connexion
			15	55698-M	2	Fixierung	fixing for cooler	fixation de refroidisseur
			25	N102	2	Scheibe	washer	rondelle
			30	N3498	1	Sechskantschraube	hexagon screw	vis hexagonale
			35	N1042	1	Sechskantmutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-frein.
			45	N20059	1	G-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit mâle
X			55	N1316	1	Dichtring	gasket	joint
			60	81106	1	Zwischenfilter	separator	séparateur
			61	81148	1	Blech	plate	plaque
			62	81643	1	Hohlschraube	hollow screw	vis creuse
			63	13937	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
X			64	N3556	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			65	N1316	1	Dichtung	gasket	joint
			66	N20059	1	G-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit mâle
			70	69046	2	Sechskant	hex. stud	entretoise six pans
			80	N215	2	Stiftschraube	stud	goujon fileté
			90	N2460	2	Scheibe	washer	rondelle
			100	77894	2	Rohrschelle	clamp	collier
			110	N4570	2	Verschlusschraube	plug	bouchon fileté
			120	N204	1	Verschlusschraube	plug	bouchon fileté
X			130	4479	1	Dichtring	gasket	joint
			140	N20195	1	G-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit mâle
			150	N4530	1	Verschlussstopfen	plug	bouchon
			160	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou chapeau
			170	N1316	1	Dichtung	gasket	joint
			180	N26751	1	Schwenkstutzen	connector	raccord
			190	79062	1	Verbindungsleitung	connecting tube	tuyau de connexion
			200	80047*	1	Magnetventil	solenoid valve	électrovanne

*

Option



81758/11/04

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

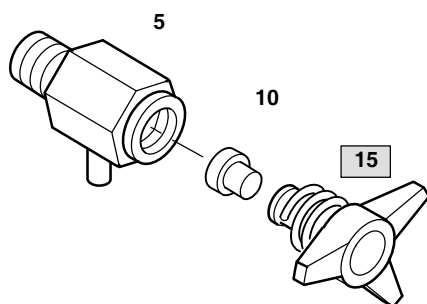
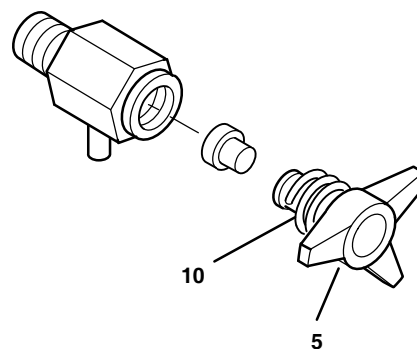
TPET- 13 81758

Kondensatablaßhahnkpl.

Condensate drain tap assy.

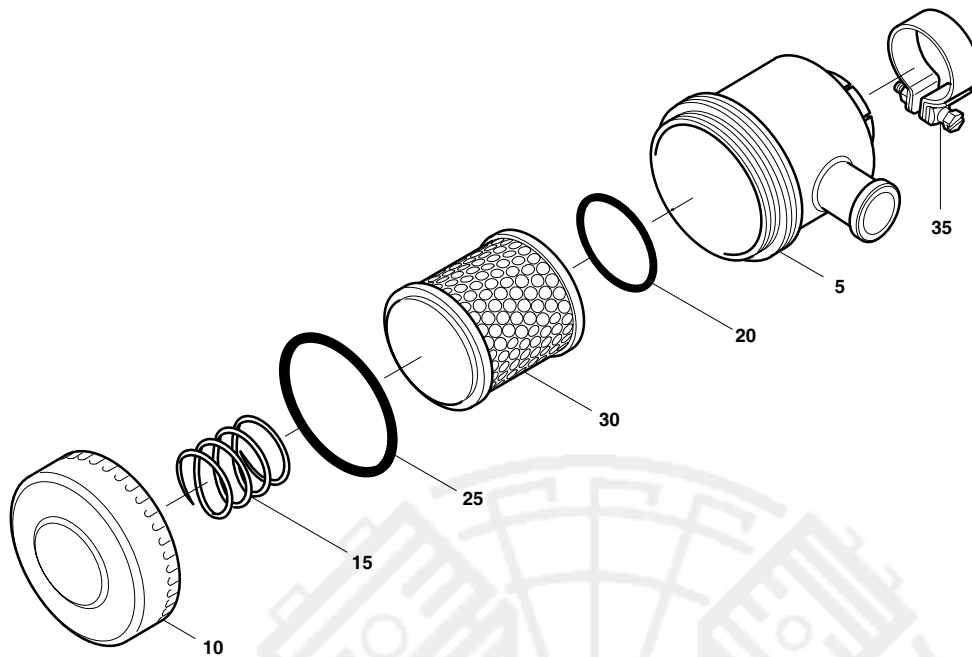
Robinet de purge cpl.

a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	011430	1	Ablaßhahnkörper, kpl.	drain valve body	corps de robinet de purge
X			20	N19368	1	Dichtung	gasket	joint
			30	N26972	1	W-Verschraubung	elbow coupling	coude


TPET- 14

TPET- 14a

Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TPET- 14 011430		Ablaßhahn	Drain valve	Robinet de purge	
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	5	068410	1	Ablaßhahnkörper, kpl.	drain valve housing	corps de robinet de purge
			10	13283	1	Dichtung	gasket	joint
			15	055888	1	Knebelschraube m. Feder	tommy screw with spring	molette avec ressort

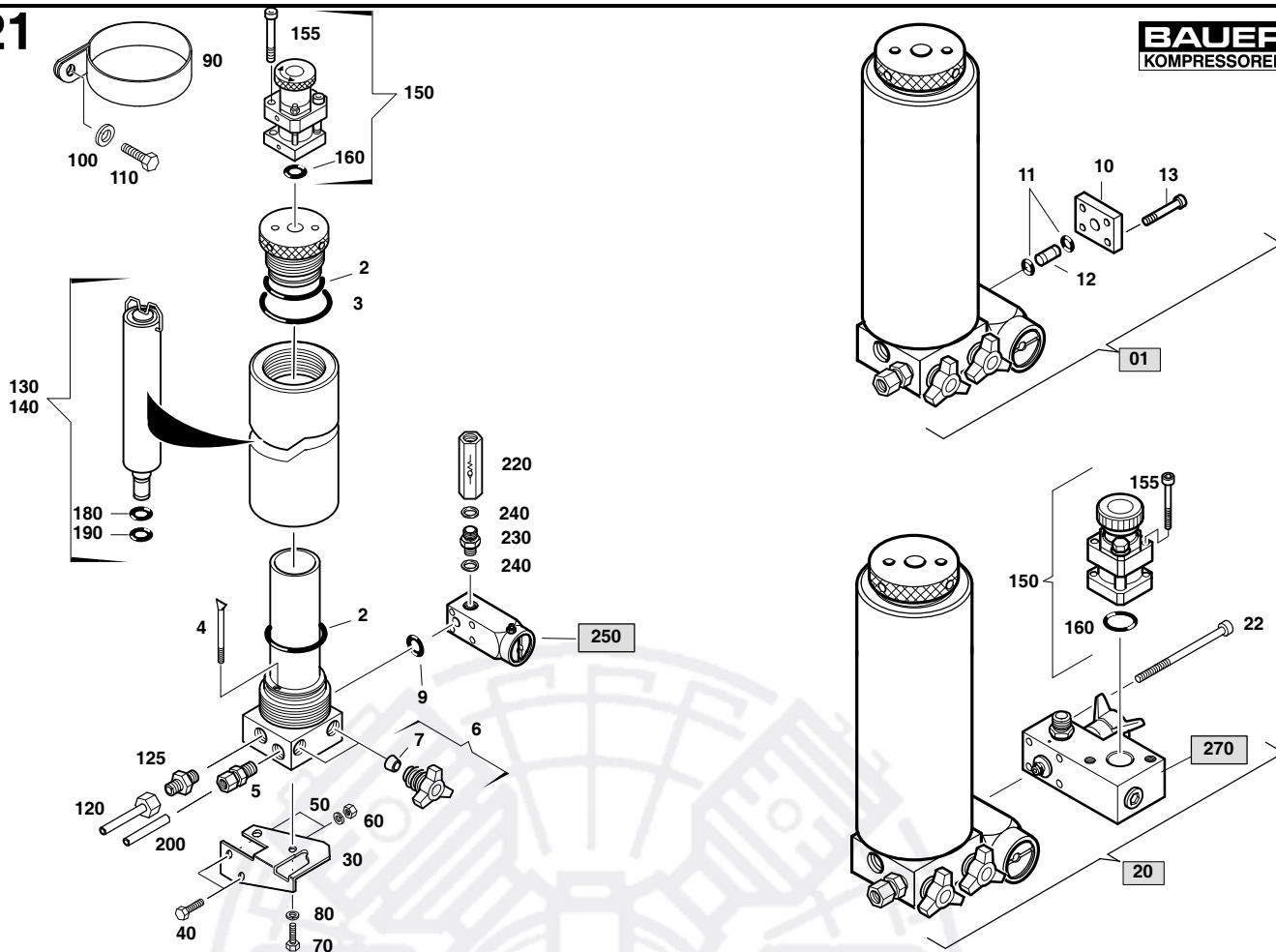
Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TPET- 14a 055888		Knebelschraube kpl.	Tommy screw assy.	Molette cpl.	
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	5	11392	1	Knebelschraube	tommy screw	molette
			10	13284	1	Sicherungsfeder	locking spring	ressort d'arrêt



Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TPET- 15 013758		Ansaugfilter	Intake filter	Filtre d'aspiration	
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			5	12770	1	Ansaugfilter-Gehäuse	intake filter housing	boîtier de filtre
			10	12771	1	Ansaugfilter-Deckel	suction filter cover	couvercle de filtre
			15	10528	1	Druckfeder	pressure spring	ressort de pression
X			20	13757	1	O-Ring	o-ring	joint torique
X			25	N4451	1	O-Ring	o-ring	joint torique
X			30	N70	1	Filtereinsatz	filter insert	élément filtrant
			35	N3374	1	Schelle	clamp	collier

P21

BAUER
KOMPRESSOREN

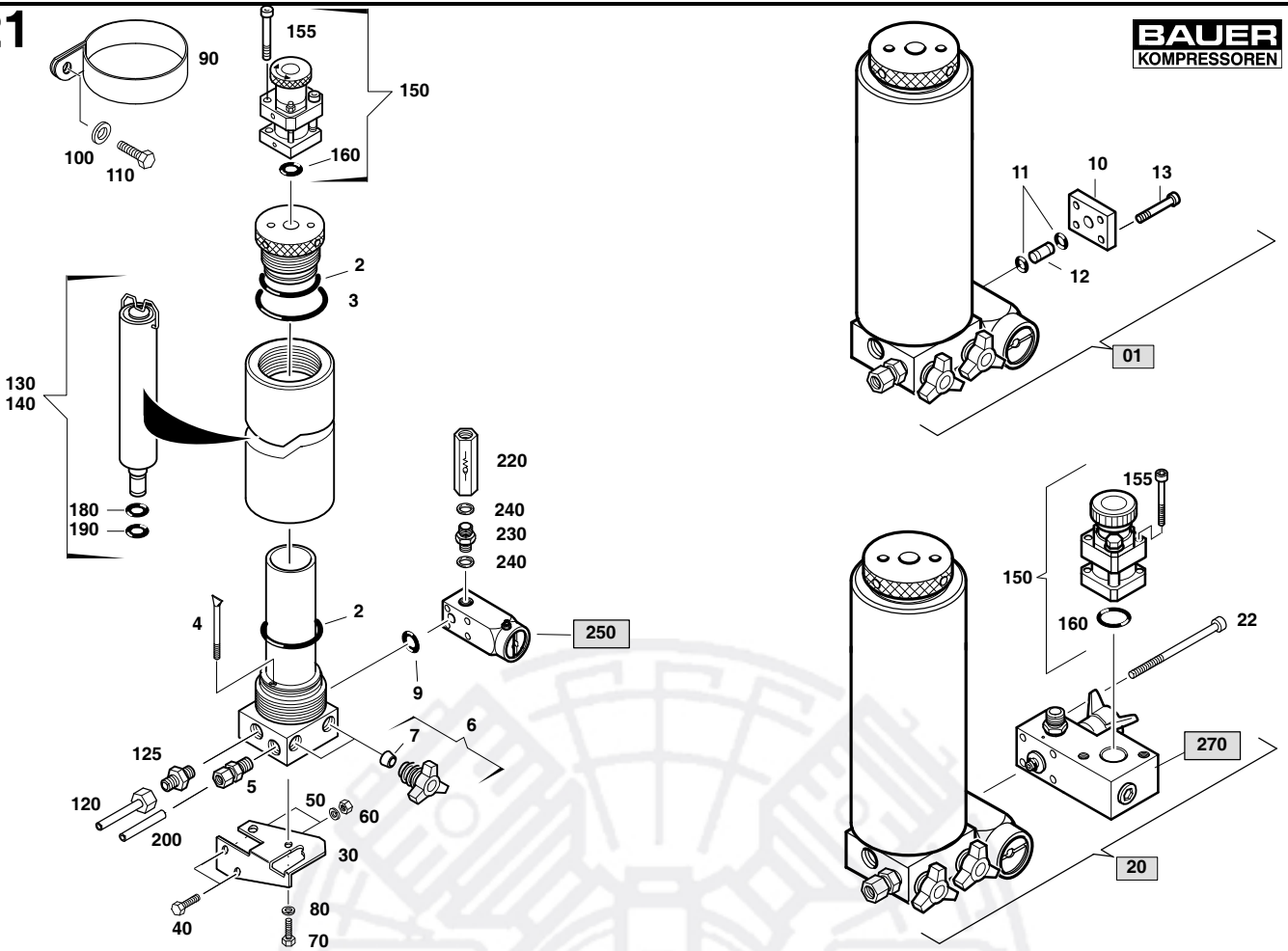


Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TPET- 16	78210	Filtersystem P21	Filter system P21	Système de filtration P21
a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
			01	077159-EU -V001	Filter P21 (ohne Umschalteinrichtung)	filter P21 (without switch over device)	sys. P21 (sans commutateur automatique)
			2	N4586	O-Ring	o-ring	joint torique
			3	N25212	O-Ring	o-ring	joint torique
			4	80629	Spritzrohr	nozzle	buse
			5	N24910	Schnellkupplung	quick coupling	raccord rapide
			6	065500	Knebelschraube	tap	robinet
			7	64498	Dichtung	gasket	joint
X			9	N24788	O-Ring	O-ring	Joint torique
			10	57937	Abschlußdeckel	cover	couvercle de recouvrement
	X		11	N16591	O-Ring	o-ring	joint torique
			12	57904	Verbindungsrohr	connection pipe	conduite de connexion
			13	N19541	Innensechskantschraube	allen screw	vis à six pans creux
			20	077159-EU -V002	Filter P21 (mit Umschalteinrichtung)	filter P21 (with switch over device)	sys. P21 (sans commutateur automatique)
			22	N19543	Innensechskantschraube	allen screw	vis à six pans creux
			30	78048	Filterhalter	filter support	support de séparateur
			40	N88	Sechskantschraube	hex. screw	vis à six pans
			50	N108	Federring	spring washer	rondelle fendue
			60	N370	Sechskantmutter	hex. nut	écrou six pans
			70	N198	Sechskantschraube	hex. screw	écrou six pans
			80	N58	Scheibe	washer	rondelle
			90	77897	Rohrschelle	clamp	collier
			100	N2460	Scheibe	washer	rondelle
			110	N88	Sechskantschraube	hex. screw	écrou six pans
			120	88972	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite cpl.
			125	N20287	G-Einschraubstutzen	coupling	raccord
			130	057679	Triplexpatrone MS-AC-MS	triplex cartridge MS-AC-MS	cartouche Triplex MS-AC-MS
			150	059410*	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sûreté
			155	N19555	Innensechskantschraube	allen screw	vis à six pans creux
			160	N4882	O-Ring	o ring	joint torique
			180	N4566	O-Ring	o-ring	joint torique
			190	N3824	O-Ring	o-ring	joint torique
			200	N25392	Schlauch	hose	tuyau
			220	N1463	Rückschlagventil	non-return valve	clapet anti-retour
			230	9068	Verschraubung	coupling	raccord

* Druck bei Bestellung angeben Indicate pressure on order Indiquer la pression sur la commande

P21

BAUER
KOMPRESSOREN



Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

TPET- 16 78210

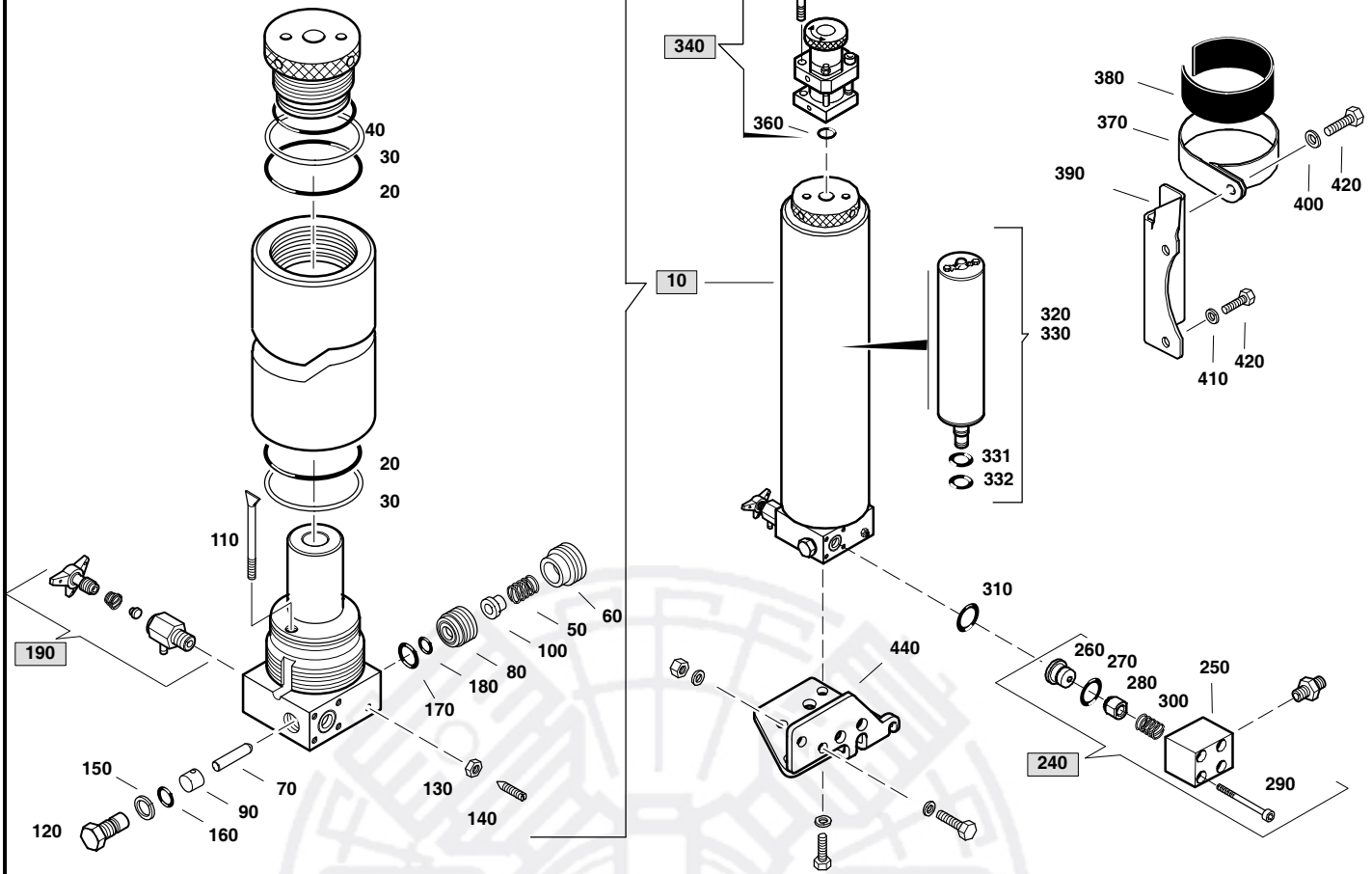
Filtersystem P21

Filter system P21

Système de filtration P21

a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
			240	N4602	Dichtung	gasket	joint
			250	78538	Druckhalteventil	pressure maintaining valve	clapet de maintien de pression
			270	73797	Umschaltleiste	switch over block	bloc de commutation

P31



Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

TPET- 17 81967 Filtersystem P31 Filter system P31 Système de filtration P31

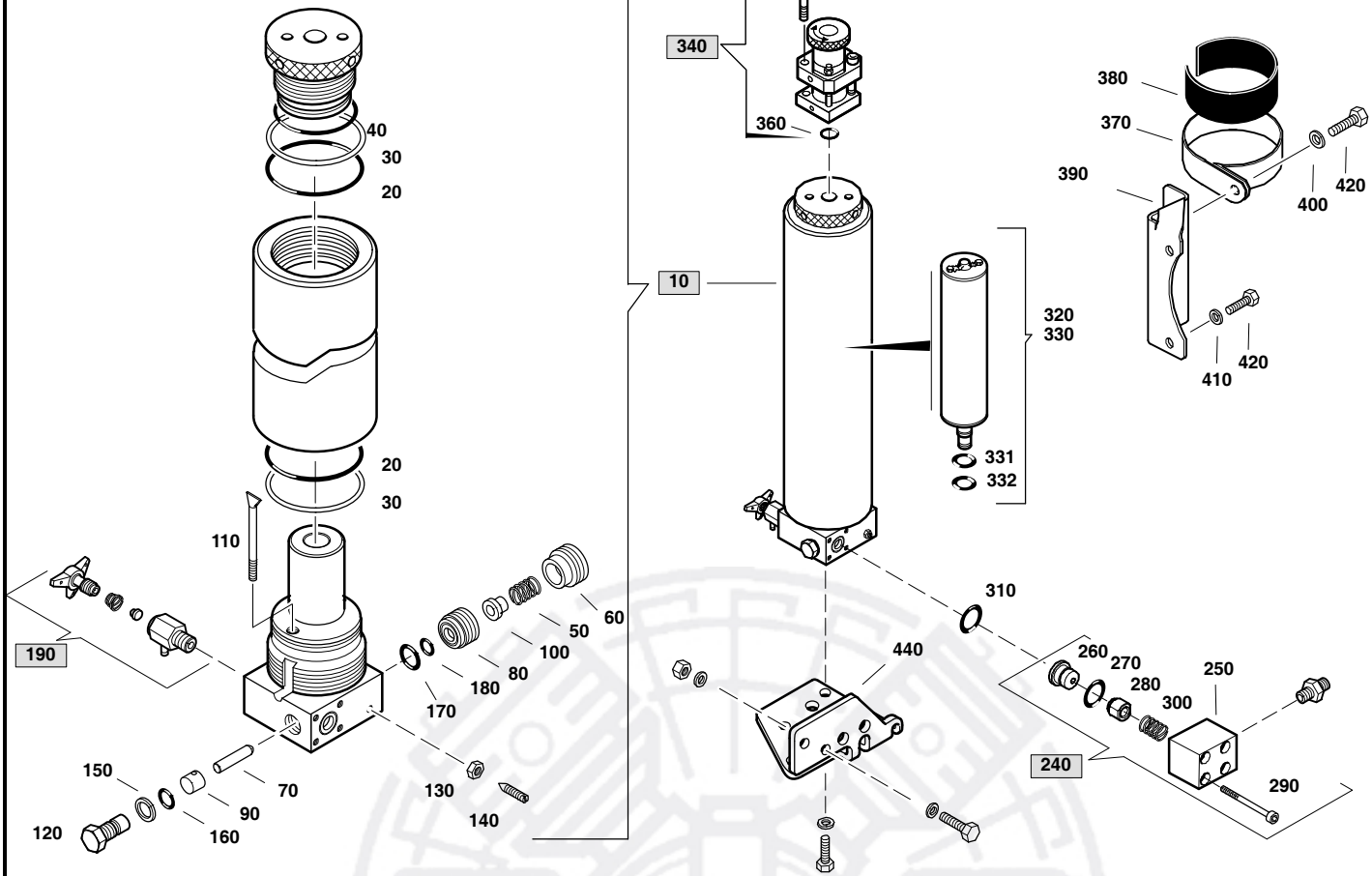
a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	79873-EU	Filter P31 (ohne Patrone)	Filter P31 (without cartridge)	Syst. P31 (sans cartouche)
			20	N4735	O-Ring	o-ring	joint torique
			30	N4736	Stützring	backup ring	bague d'appui
			40	N4784	O-Ring	o-ring	joint torique
			50	2623	Druckfeder	spring	ressort de pression
			60	57935	Einstellschraube	adjusting screw	vis d'ajustage
X			70	78106	Zylinderstift	cylindric pin	tige cylindrique
			80	78536	Aufnahme	seat	siège
			90	78688	Ventilkolben	valve piston	piston
			100	79199	Federaufnahme	spring seat	siège de ressort
			110	80068	Spritzrohr	nozzle	buse
			120	91038	Ventilsitz	valve seat	siège de soupape
			130	N3837	Sechskantmutter	hex nut	écrou hex.
			140	N27297	Gewindestift	set screw	goujon fileté
			150	N4602	USIT-Ring	usit-ring	joint usit
			160	N23166	O-Ring	o-ring	joint torique
			170	N24927	O-Ring	o-ring	joint torique
			180	N25503	O-Ring	o-ring	joint torique
			190	011430 *	Kondensatablaßbahn kpl.	condensate drain tap assy.	robinet de purge cpl.
			240	80555	Rückschlagventil	non-return valve	clapet anti-retour
			250	80552	Ventilkörper	valve housing	corps de soupape
			260	80716	Rückschlagventilsitz	valve seat	siège de soupape
X			270	N29166	O-Ring	o-ring	joint torique
			280	056674	Ventilkolben	valve piston	piston
			290	N19539	Innensechskantschraube	allen screw	vis à six pans creux
			300	3089	Druckfeder	spring	ressort
			310	N24788	O-Ring	o-ring	joint torique
			320	80100	Filterpatrone MS-AC	filter cartridge MS-AC	cartouche filtrante MS-AC
			330	80114	Filterpatrone MS-AC-HP	filter cartridge MS-AC-HP	cartouche filtrante MS-AC-HP
			331	N4731	O-Ring	o-ring	joint torique
			332	N4566	O-Ring	o-ring	joint torique
			340	059410**	Sicherheitsventil	Safety valve	Soupape de sûreté
			350	N19555	Sechskantschraube	hex. screw	vis six pans
			360	N4882	O-Ring	o-ring	joint torique
			370	80350	Rohrschelle	clamp	collier

*
**

Siehe TPET- 14
Druck bei Bestellung angeben

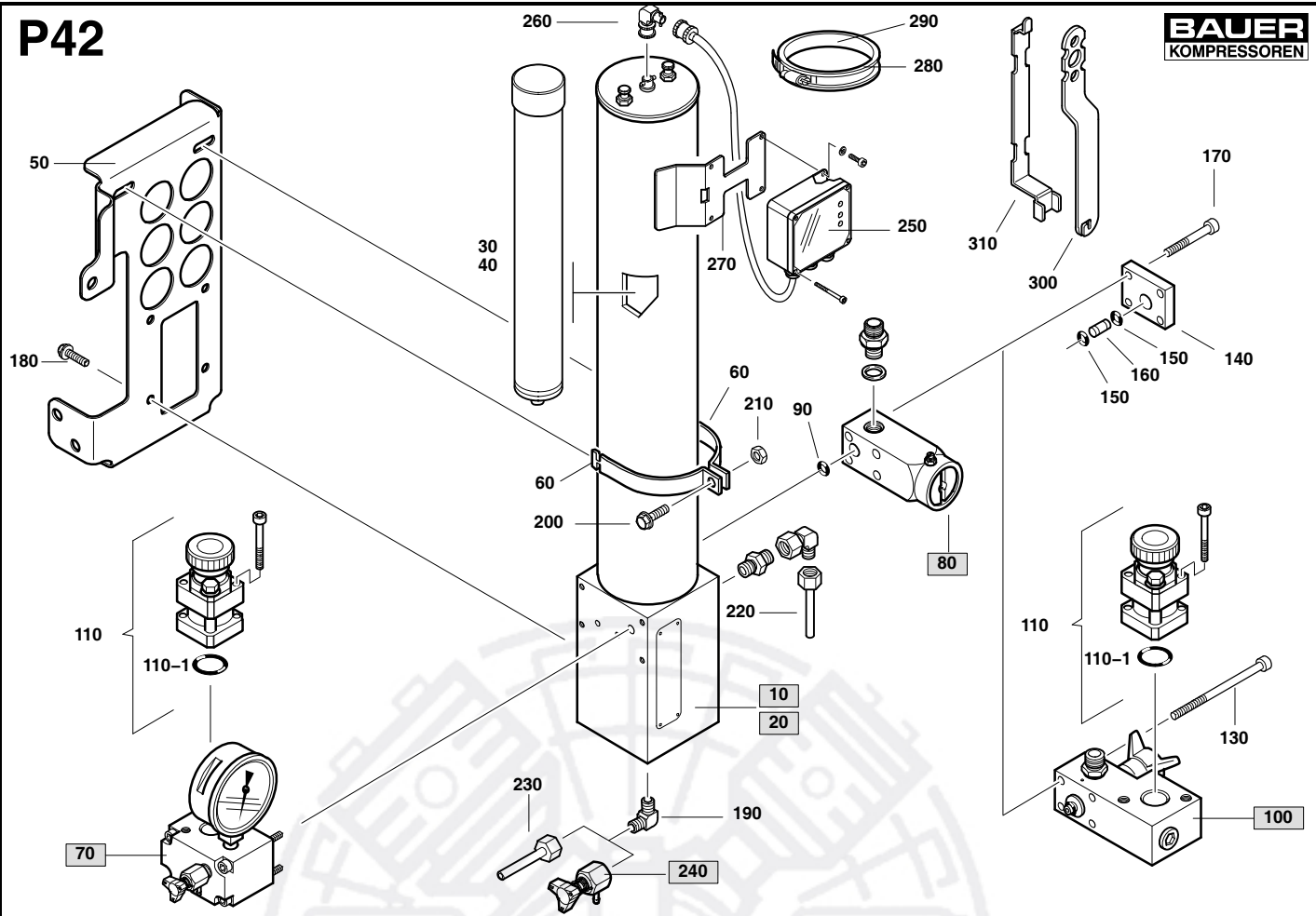
Refer to TPET- 14
Indicate pressure on order

Voir TPET- 14
Indiquer la pression sur la commande



Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TPET- 17	81967	Filtersystem P31	Filter system P31	Système de filtration P31
a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
			380	N16131	Zellkautschuk-Klebeband	adhesive rubber band	bande caoutchouc adhésive
			390	83102	Halterung	fitting	fixation
			400	N58	Scheibe	washer	rondelle
			410	N108	Federring	spring washer	rondelle fendue
			420	N19506	Sechskantschraube	hex. screw	vis six pans
			430	N370	Sechskantmutter	hex. nut	écrou six pans
			440	81143	Halterung	filter support	support
			450	N19496	Sechskantschraube	hex. screw	vis six pans

P42



Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TPET- 18	122055	Filtersystem P42	Filter system P42	Systeme de filtration P42
			a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.
			10	84904-EU	Filterbehälter, standard	filter housing, standard	filtre, standard
			20	86695-EU*	Filterbehälter, SECURUS	filter housing, SECURUS	filtre, SECURUS
			30	062565	Filterpatrone MS-AC	filter cartridge MS-AC	cartouche multiplex MS-AC
			40	87961*	Filterpatrone SECURUS MS-AC-MS	filter cartridge SECURUS MS-AC-MS	cartouche SECURUS MS-AC-MS
			50	122056	Halterung	braket	fixation
			60	78114	Schlauchschelle	worm gear clamp	collier à filet hélicoïdal
			70	122061	Entlüftungsventil	venting valve	vanne d'aération
			80	78538	Druckhaltventil	pressure maintaining valve	clapet de maintien de pression
			90	N24788	O-ring	o-ring	joint torique
			100	073796*	Umschalteinrichtung	switch-over device	vanne de commutation
			110	059410**	Sicherheitsventil	safety valve	soupape de sûreté
			110-1	N4882	O-ring	o-ring	joint torique
			120	65363	UNIMAM-Verschraubung	Connection	Raccord
			130	N17751	Innensechskantschraube	allen screw	vis à six pans creux
			140	57937	Abschlußdeckel	cover	couvercle de recouvrement
	X		150	N16591	O-Ring	o-ring	joint torique
			160	57904	Verbindungsrohr	connection pipe	conduite de connexion
			170	N19541	Innensechskantschraube	allen screw	vis à six pans creux
			180	N24943	Sperrzahnschraube	screw	vis
			190	N20001	W-Einschraubstutzen	elbow coupling	raccord coudé
			200	N27563	Sperrzahnschraube	screw	vis
			210	N1042	Sechskantmutter	hex. nut	écrou six pans
			220	122372	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite cpl.
			230	122412	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite cpl.
			240	85657 *	Kondensatablaßhahn kpl.	condensate drain tap assy.	robinet de purge cpl.
			250	N15094	Securus-Meldegerät	SECURUS indicator unit	dispositif de surveillance
			260	N26880	BNC-Verbindungsstück	BNC plug	prise BNC
			270	65759	Halterung	braket	fixation
			280	N15550	Schlauchschelle	worm gear clamp	collier à filet hélicoïdal
			290	N15500	Gummiprofil	rubber profile	profilé en caoutchouc
			300	60074	Schlüssel	filter wrench	clé du filtre
			310	81044	Halterung	support	support

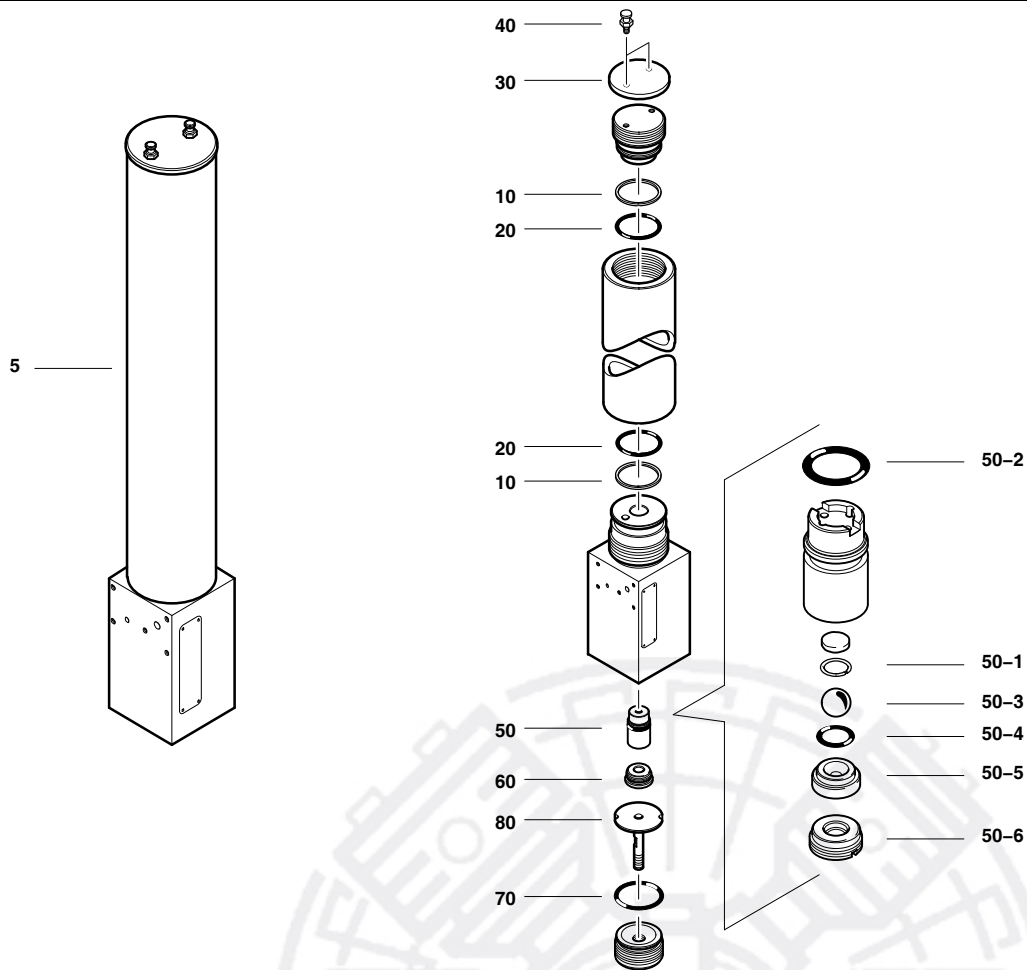
*

**

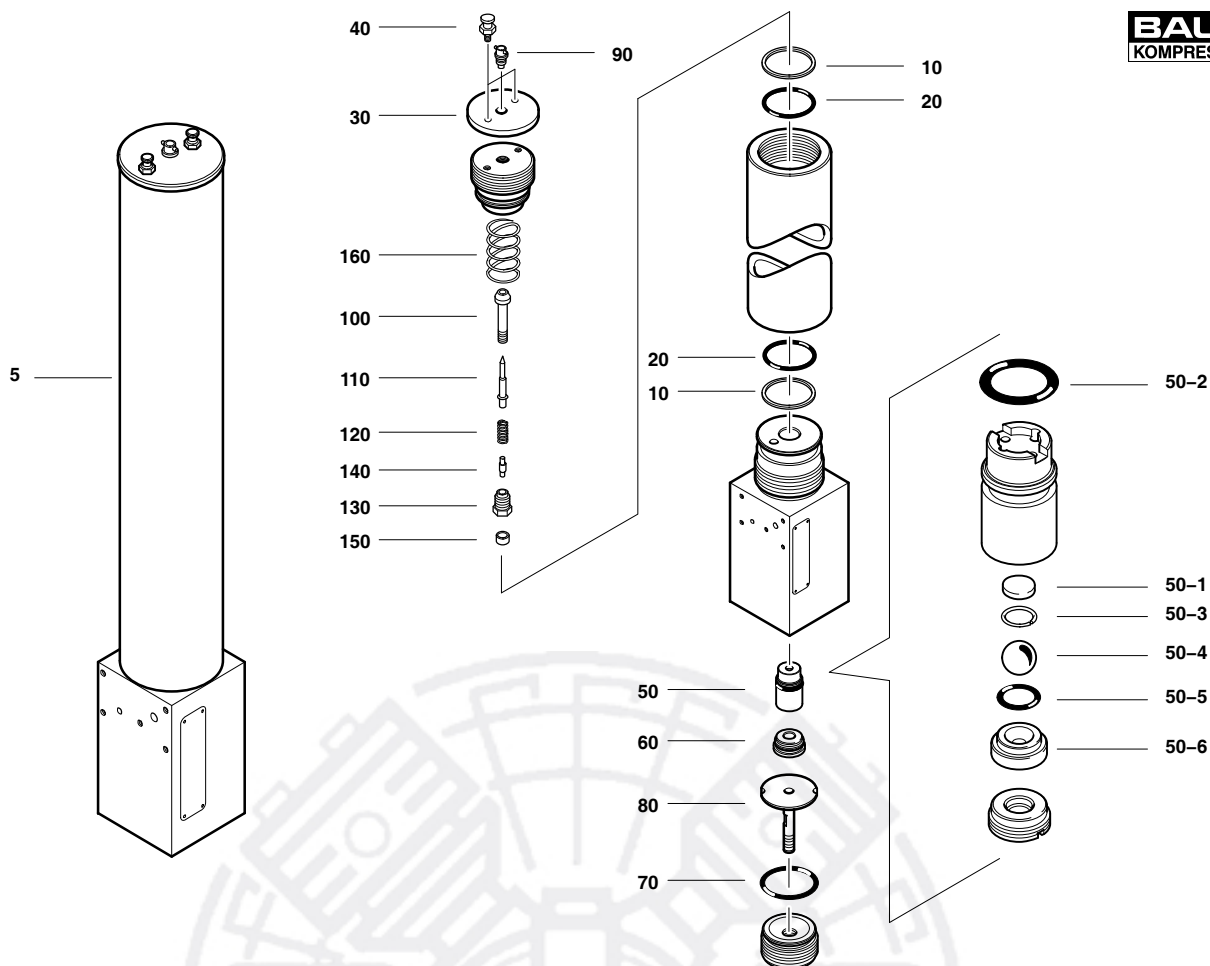
Option
Druck angeben bei Bestellung

Option
Indicate pressure on order

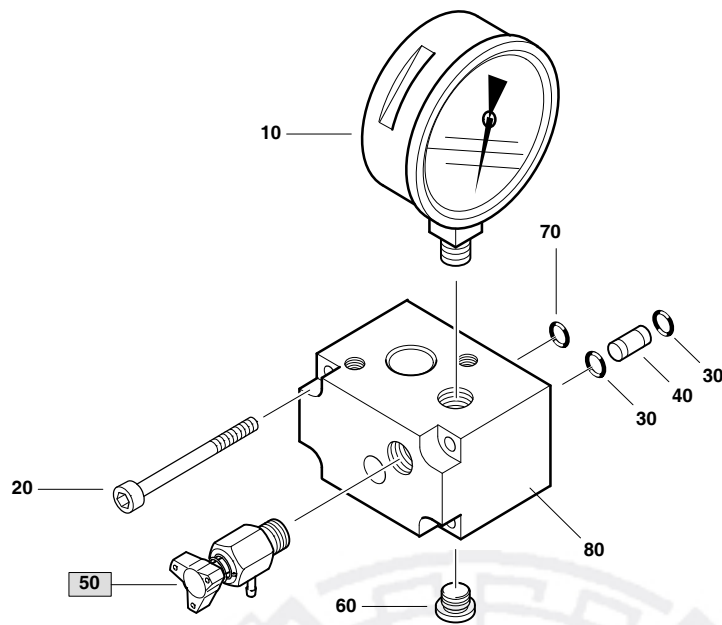
Option
Indiquer la pression sur la commande



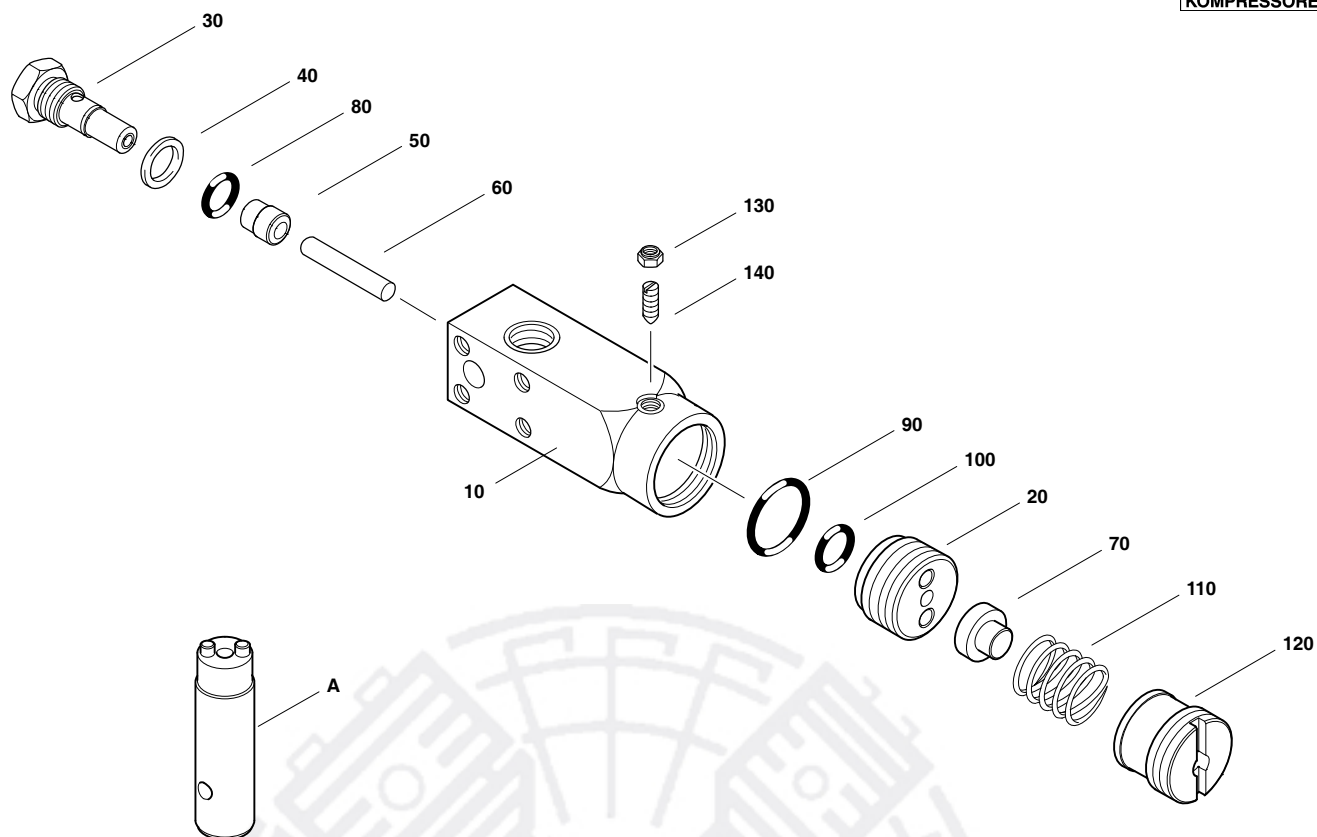
Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TPET- 19	84904-EU	Filter P42, standard	Filter P42, standard	Filter P42, standard	
a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			5	84904-EU	1	Filterbehälter kpl.	filter assy.	filtre cpl.
X			10	N4736	2	Stützring	back-up ring	bague d'appui
X			20	N4735	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			30	61237	1	Schutzdeckel	protective cover	couvercle protecteur
			40	12293	2	Schraube	screw	vis
			50	120785	1	Rückschlagventil kpl.	non-return valve assy.	clapet anti-retour cpl.
			50-1	N30667	1	Sprengring	circlip	circlip
			50-2	N4178	1	O-Ring	O-ring	Joint torique
			50-3	N367	1	Kugel	ball	bille
			50-4	N27346	1	O-Ring	O-ring	Joint torique
			50-5	123306	1	Ventilsitz	valve seat	siège
			50-6	84916	1	Scheibe	washer	rondelle
			60	122737	1	Aufnahme	collet	adaptateur
X			70	N17328	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			80	86374	1	Einschraubteil	deflector	défecteur



Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TPET-20 86695-EU Filter P42, SECURUS			Filter P42, SECURUS			Filtre P42, SECURUS		
			a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			5	86695-EU	1	Filterbehälter SECURUS kpl.	filter SECURUS assy.	filtre SECURUS cpl.			
X			10	N4736	2	Stützring	back-up ring	bague d'appui			
X			20	N4735	2	O-Ring	o-ring	joint torique			
			30	60135	1	Schutzdeckel	protective cover	couvercle protecteur			
			40	12293	2	Schraube	screw	vis			
			50	120785	1	Rückschlagventil kpl.	non-return valve assy.	clapet anti-retour cpl.			
			50-1	N30667	1	Sprengring	circlip	circlip			
			50-2	N4178	1	O-Ring	O-ring	Joint torique			
			50-3	N367	1	Kugel	ball	bille			
			50-4	N27346	1	O-Ring	O-ring	Joint torique			
			50-5	123306	1	Ventilsitz	valve seat	siège			
			50-6	84916	1	Scheibe	washer	rondelle			
			60	122737	1	Aufnahme	collet	adaptateur			
X			70	N17328	1	O-Ring	o-ring	joint torique			
			80	86374	1	Einschraubteil	deflector	défecteur			
			90	*	1	HF-Einbaubuchse	RF socket	connecteur H.F.			
			100	*	1	Bolzen	screw	boulon			
			110	*	1	Stift	pin	pointeau			
			120	*	1	Druckfeder	spring	ressort			
			130	*	1	Schraube	screw	vis			
			140	*	1	Stift	pin	pointeau			
			150	*	1	Mutter	nut	écrou			
			160	2181	1	Druckfeder	spring	ressort			
X		*		N6391	1	Reparatursatz	repair kit	kit de réparation			



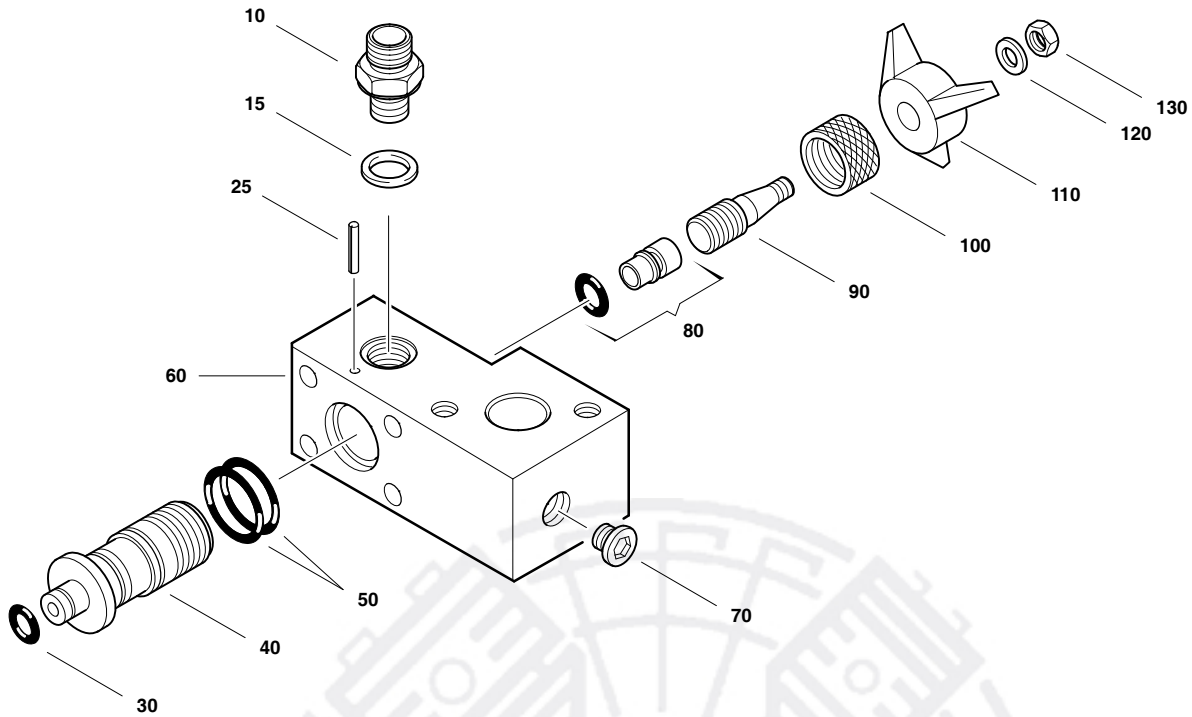
Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TPET- 21 122061		Entlüftungsventil	Venting valve	Vanne d'aération	
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	N16872	1	Manometer	gauge	manomètre
			20	N19541	5	Zylinderschraube m. IN-6KT	allen screw	vis à six pans creux
	X		30	N16591	2	O-Ring	o-ring	joint torique
			40	57904	1	Verbindungsrohr	connection pipe	conduite de connexion
			50	011430	1	Atablaßhahn kpl.	drain tap assy.	robinet de purge cpl.
			60	N16394	1	Verschlussschraube m. IN-6KT	plug	bouchon fileté
			70	N4483	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			80	122085	1	Flansch	flange	bride


 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

TPET- 22 78538
Druckhalteventil
Pressure maintaining valv. Clapet de maintien de pression

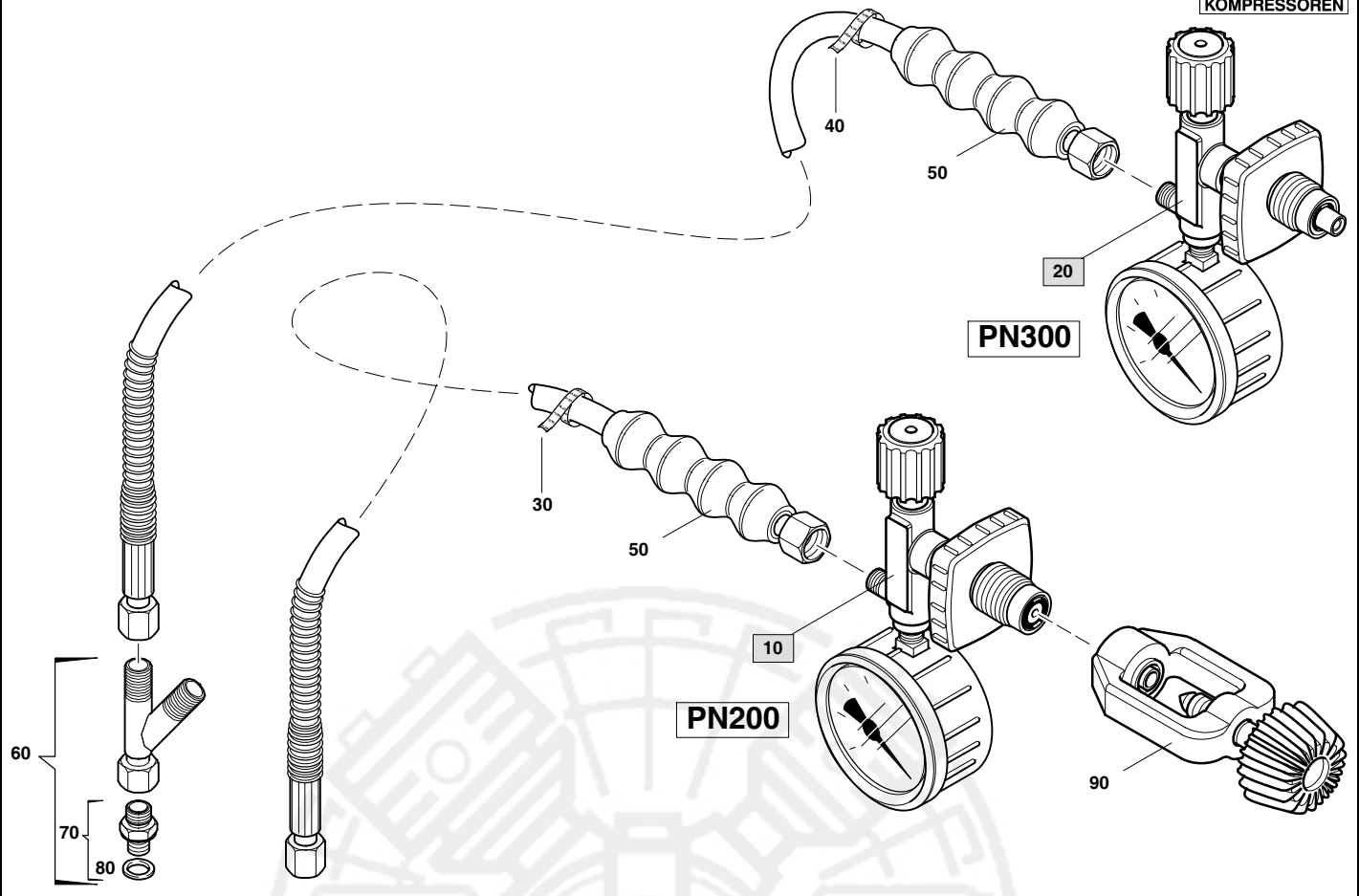
a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	78535	1	Ventilkörper	valve body	corps de soupape
			20	78536	1	Aufnahme	spring seat	siège de ressort
			30	85583	1	Ventilsitz	valve seat	valve seat
			40	N25108	1	Dichtung	gasket	joint
			50	78688	1	Ventilkolben	valve piston	piston
			60	77502	1	Zylinderstift	cylinder stud	tige cylindrique
			70	79199	1	Aufnahme	spring seat	siège de ressort
			80	N23166	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			90	N24927	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			100	N25503	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			110	2623	1	Druckfeder	spring	ressort de pression
			120	57935	1	Einstellschraube	adjusting screw	vis d'ajustage
			130	N3837	1	Mutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			140	N4465	1	Gewindestift m. Schlitz u. Spitze	set screw	goujon fileté

			A	81193	1	Ventilschlüssel	valve key	clef pour clapet
--	--	--	---	-------	---	-----------------	-----------	------------------

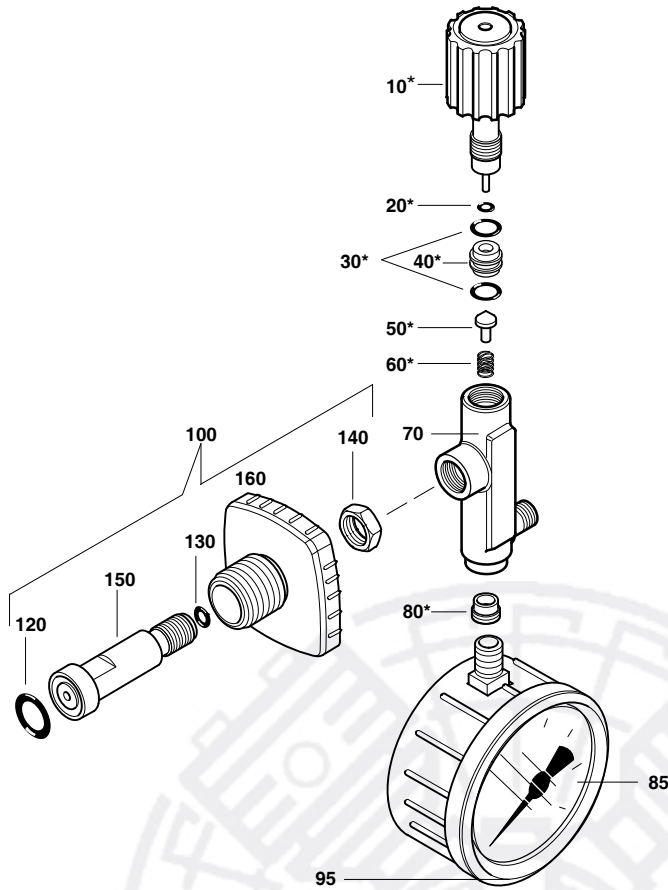

 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

TPET- 23 073796
Umschalteinrichtung
Switch-over device
Vanne de commutation

a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	78803	1	UNIMAM-Verschraubung	Connection	Raccord
			15	N25108	1	Dichtung	gasket	joint
			20	N4639	1	Zylinderkerbstift	Straight grooved pin	Goupille cylindrique cannelée
X			30	N16591	1	O-Ring	O-ring	Joint torique
			40	58030	1	Spindelaufnahme	Spindle carrier	Porte broche
			50	N3405	2	O-Ring	O-ring	Joint torique
			60	73797	1	Umschaltleiste	Switch-over block	Bloc sélecteur
			70	N16504	1	Verschlusschraube	Cover screw	Vis de fermeture
X			80	058229	1	Spindelkolben kpl.	Spindle piston assy.	Piston de broche cpl.
			90	58223	1	Spindel	Spindle	Broche
			100	58032	1	Sicherungsmutter	Lock nut	Contre-écrou
			110	58228	1	Knebelgriff	Tap	Manette
			120	N2949	1	Scheibe	Washer	Rondelle
			130	N2488	1	Sechskantmutter, selbsts.	Hex. nut, self locking	Ecrou hex., auto-freinant

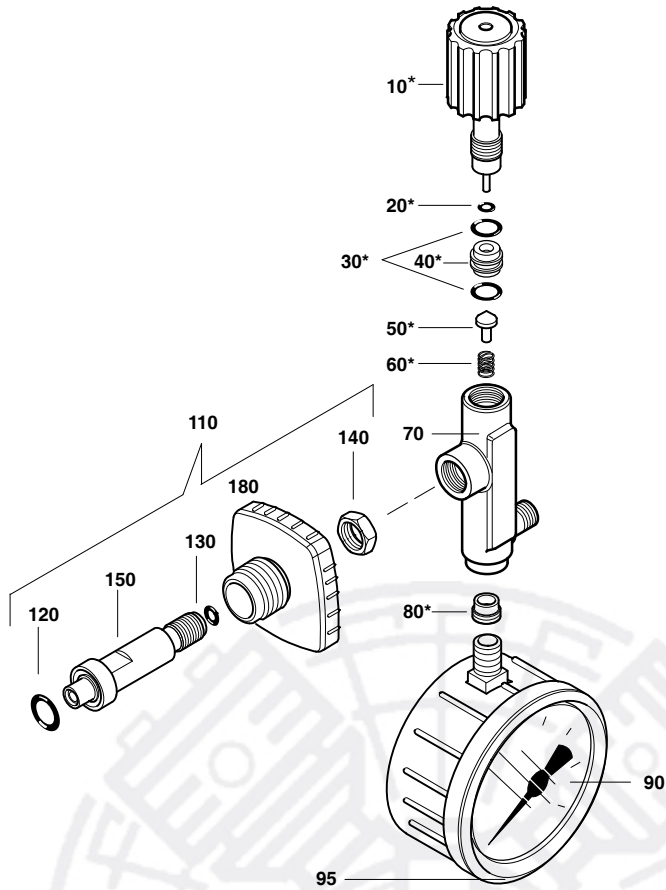


Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TPET-24 014355/56 Fülleinrichtungen			Filling devices		Accessoires de gonflage	
			a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation
			10	071343	Füllventil, PN200	filling valve, PN200	vanne de gonflage, PN200		
			20	071344	Füllventil, PN300	filling valve, PN300	vanne de gonflage, PN300		
			30	65594	Banderole 200 bar	ribbon 200 bar	bandelette 200 bar		
			40	65595	Banderole 300 bar	ribbon 300 bar	bandelette 300 bar		
			50	N2817	Füllschlauch	filling hose	flexible		
			60	073080	Verteiler	distributor	distributeur		
			70	58036	Nippel	coupling	raccord		
			80	N25108	Dichtung	gasket	joint		
			90	79375	ISO-Füllanschlußbügel PN200	ISO filling coupling, PN200	raccord bouteille ISO, PN200		



Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TPET- 25 071343		Füllventil PN200	Filling valve PN200	Vanne de gonflage PN200
			a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. No. de cde.
			10*	071339	Einschraubteil	toothed wheel	molette
			20*	N3558	O-Ring	o-ring	joint torique
			30*	N16003	O-Ring	o-ring	joint torique
			40*	71345	Dichtsitz	seat	siège
			50*	71346	Dichtkegel	valve cone	cône de soupape
			60*	7071	Druckfeder	spring	ressort
			70	71149	Ventilkörper	valve body	corps de vanne
			80*	73061	Sinterfilter	sintered filter	filtre en métal fritté
			85	N1315	Manometer PN200	pressure gauge PN200	manomètre PN200
			95	N15985	Schutzkappe	protection cap	manteau protecteur
			100	064698	Flaschen-Anschlußstück kpl., PN200	bottle couplng assy., PN200	raccord de bouteille cpl., PN200
			120	N638	O-Ring	o-ring	joint torique
			130	N16632	O-Ring	o-ring	joint torique
			140	64289	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou 6 pans
			150	64140	Anschlußstück PN200	coupling PN200	raccord PN200
			160	11355	Verschraubung, schwarz	coupling wheel black	molette noire

X	*	072349	Reparatursatz für Füllventil	repair kit for filling valve	kit de réparation
---	---	--------	------------------------------	------------------------------	-------------------

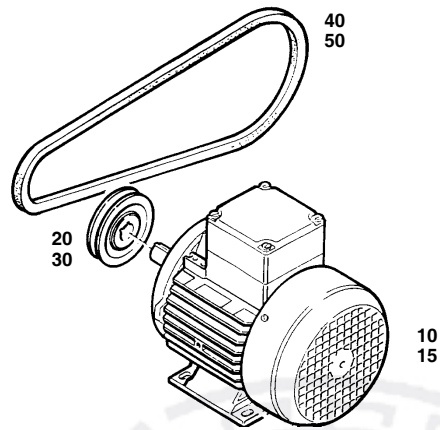


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

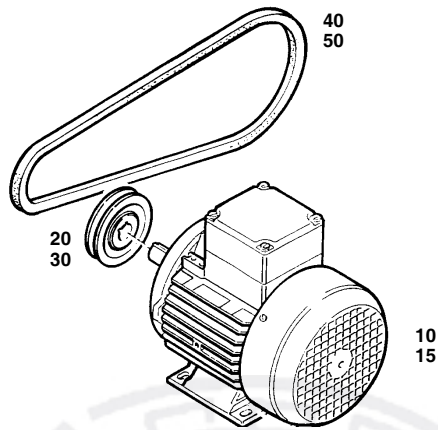
TPET- 26 071344 Füllventil PN300 Filling valve PN300 Vanne de gonflage PN300

a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
			10*	071339	Einschraubteil	toothed wheel	molette
			20*	N3558	O-Ring	o-ring	joint torique
			30*	N16003	O-Ring	o-ring	joint torique
			40*	71345	Dichtsitz	seat	siège
			50*	71346	Dichtkegel	valve cone	cône de soupape
			60*	7071	Druckfeder	spring	ressort
			70	71149	Ventilkörper	valve body	corps de vanne
			80*	73061	Sinterfilter	sintered filter	filtre en métal fritté
			90	N4101	Manometer PN300	pressure gauge PN300	manomètre PN300
			95	N15985	Schutzkappe	protection cap	manteau protecteur
			100	064699	Flaschen-Anschlußstück kpl., PN300	bottle coupling assy., PN300	raccord de bouteille cpl., PN300
			120	N638	O-Ring	o-ring	joint torique
			130	N16632	O-Ring	o-ring	joint torique
			140	64289	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou 6 pans
			150	64141	Anschlußstück PN300	coupling PN300	raccord PN300
			160	10859	Verschraubung, schwarz	coupling wheel black	molette noire

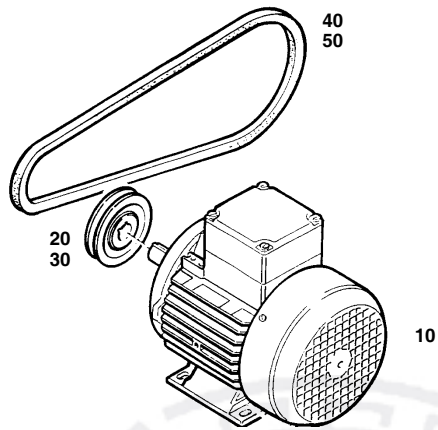
X	*	072349	Reparaturset für Füllventil	repair kit for filling valve	kit de réparation
---	---	--------	-----------------------------	------------------------------	-------------------



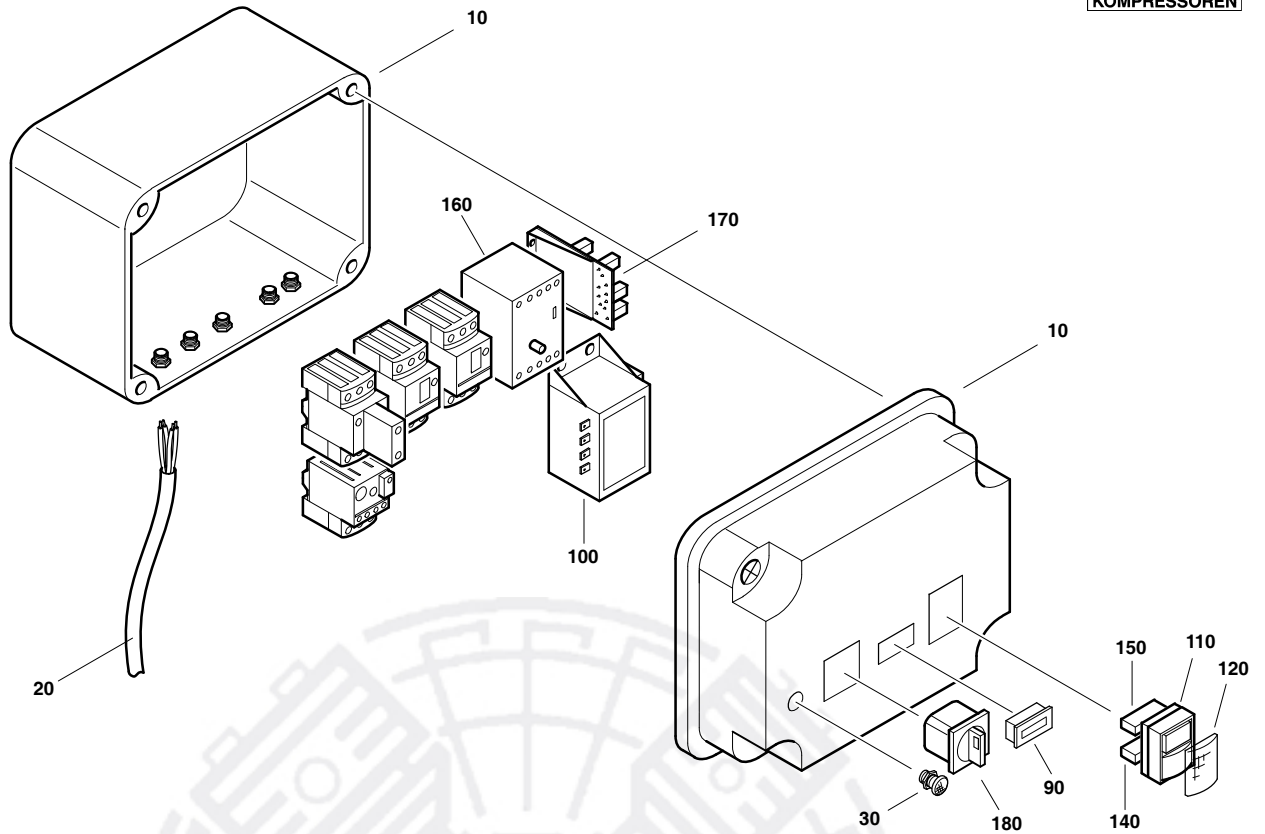
Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TPET- 27 122760		Motor und Zubehör	Motor and accessories	Moteur et accessoires
a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	N3390-WEG	Drehstrommotor 4,0 kW, 400 V.	Three-phase motor 4,0 kW, 400 V.	Moteur triphasé 4,0 kW, 400 V.
			15	N16727	Drehstrommotor 4,0 kW, 220 V.	Three-phase motor 4,0 kW, 220 V.	Moteur triphasé 4,0 kW, 220 V.
			20	6637	Keilriemenscheibe D200 (50Hz)	V-belt pulley D200 (50Hz)	Poulie à gorge D200 (50Hz)
			30	N18483	Keilriemenscheibe D170 (60Hz)	V-belt pulley D170 (60Hz)	Poulie à gorge D170 (60Hz)
		X	40	N2597	Keilriemen L1882 (50Hz)	V-belt L1882 (50Hz)	Courroie L882 (50Hz)
		X	50	N18352	Keilriemen L1925 (60Hz)	V-belt L1925 (60Hz)	Courroie L1925 (60Hz)



Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TPET- 28 122761 Motor und Zubehör Motor and accessories Moteur et accessoires				
a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	N21717-WEG	Drehstrommotor 5,5 kW, 400 V.	Three-phase motor 5,5 kW, 400 V.	Moteur triphasé 5,5 kW, 400 V.
			15	N17091	Drehstrommotor 5,5 kW, 220 V.	Three-phase motor 5,5 kW, 220 V.	Moteur triphasé 5,5 kW, 220 V.
			20	N17851	Keilriemenscheibe D224 (50Hz)	V-belt pulley D224 (50Hz)	Poulie à gorge D224 (50Hz)
			30	N18494	Keilriemenscheibe D190 (60Hz)	V-belt pulley D190 (60Hz)	Poulie à gorge D190 (60Hz)
		X	40	N17232	Keilriemen L1907 (50Hz)	V-belt L1907 (50Hz)	Courroie L1907 (50Hz)
		X	50	N18841	Keilriemen L1957 (60Hz)	V-belt L1957 (60Hz)	Courroie L1957 (60Hz)



Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TPET- 29 122362		Motor und Zubehör	Motor and accessories	Moteur et accessoires
a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	N25462-WEG	Drehstrommotor 7,5 kW, 400 V.	Three-phase motor 7,5 kW, 400 V.	Moteur triphasé 7,5 kW, 400 V.
			20	N32163	Keilriemenscheibe D280 (50Hz)	V-belt pulley D280 (50Hz)	Poulie à gorge D280 (50Hz)
			30	N18496	Keilriemenscheibe D224 (60Hz)	V-belt pulley D224 (60Hz)	Poulie à gorge D224 (60Hz)
	X		40	N31422	Keilriemen L1982 (50Hz)	V-belt L1982 (50Hz)	Courroie L1982 (50Hz)
	X		50	N4771	Keilriemen L2057 (60Hz)	V-belt L2057 (60Hz)	Courroie L2057 (60Hz)


 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

TPET- 30 122437 Kompressorsteuerung Compressor control Commande électrique

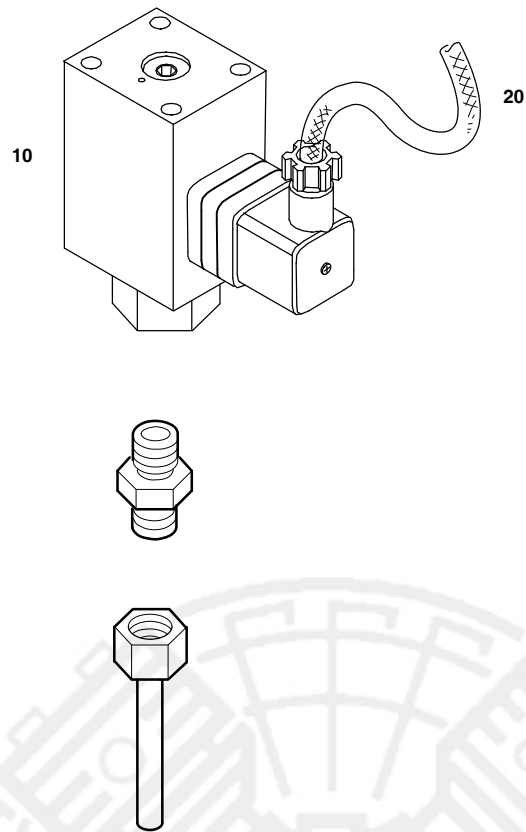
a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	122423	Gehäuse	control box	boîtier
			20	N32892	Anschlußkabel	supply cable	câble d'alimentation
			30	N32867	Leuchtmelder	signal light	lampe témoin
			40	N32868*	Überlastrelais, 4,5–6,5 A	overload relay, 4,5–6,5 A	relais de surcharge, 4,5–6,5 A
			45	N32888**	Überlastrelais, 6–8,5 A	overload relay, 6–8,5 A	relais de surcharge, 6–8,5 A
			50	N32863	Motorschütz	motor protector	disjoncteur
			60	N32864	Motorschütz	motor protector	disjoncteur
			70	N32865	Hilfsschalter	aux. switch	interrupteur aux.
			80	N32866	Hilfsschalter	aux. switch	interrupteur aux.
			90	N32869	Betriebsstundenzähler	hour counter	compteur horaire
			100	N32870	Steuertransformator	transformator	transformateur
			110	N32875	Tastschalter kpl.	switch	interrupteur
			120	N32877	Schutzkappe	protecting cover	couvercle protecteur
			140	N32871	Kontaktelement	contact	contact
			150	N32872	Kontaktelement	contact	contact
			160	N32879	Zeitrelais	timer	minuterie
			170	N32881	Phasenfolgewächter	phase sequence alarm	alarme d'ordre des phases
			180	N32882	Hauptschalter	main switch	interrupteur principal

*

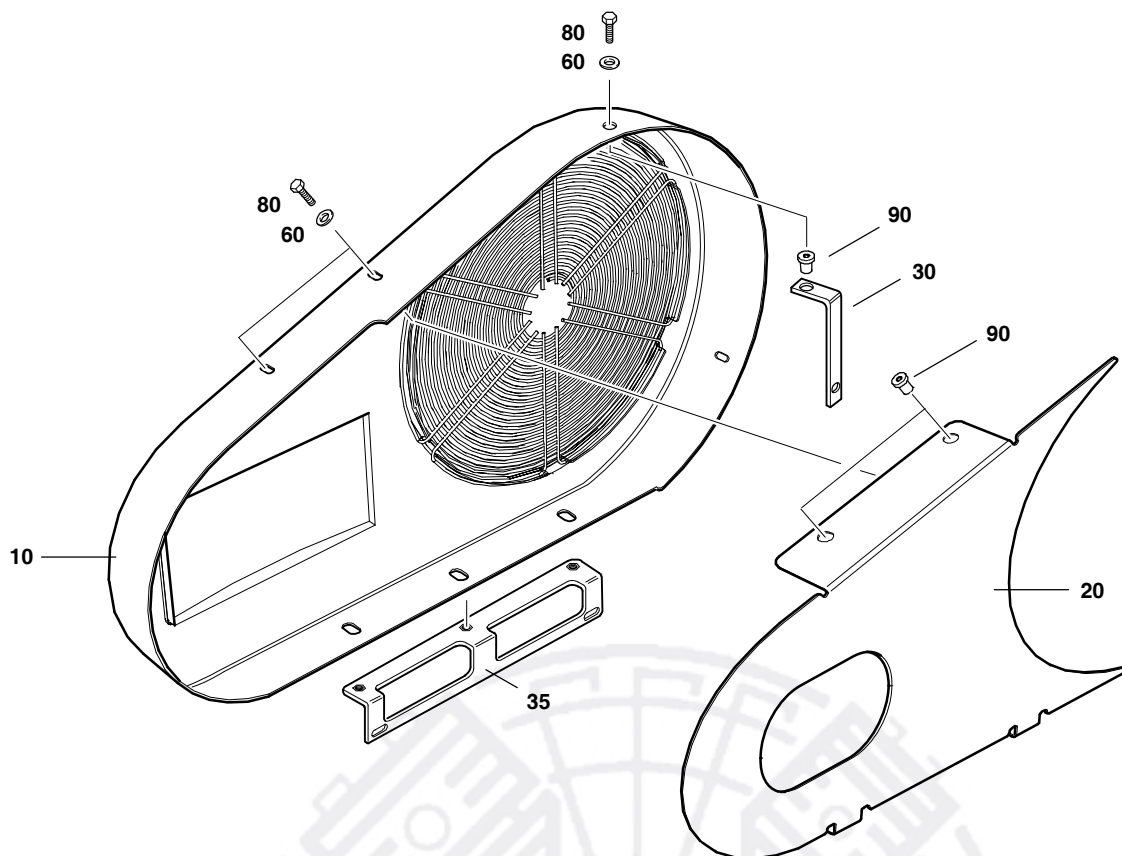
 PE 200
 PE 250, PE 300

 PE 200
 PE 250, PE 300

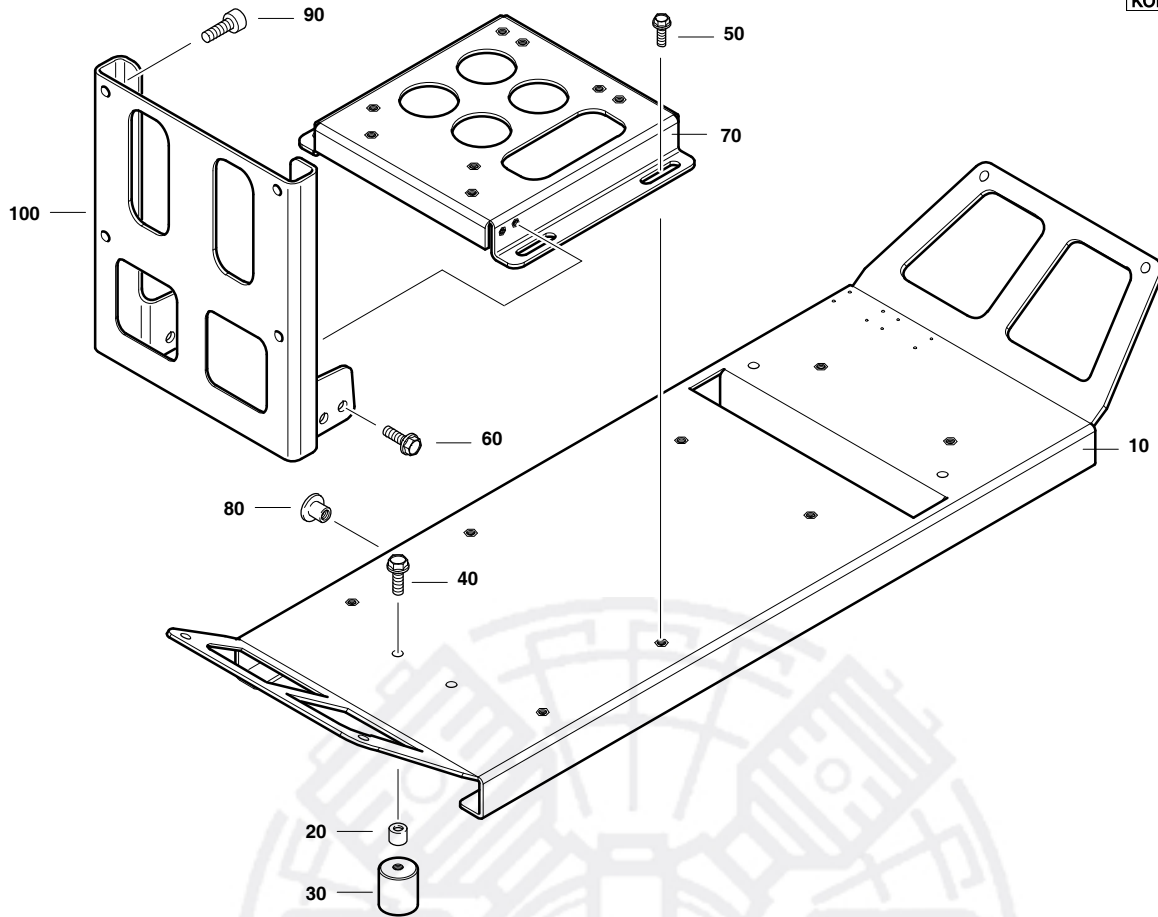
 PE 200
 PE 250, PE 300



Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TPET- 31 122365		Enddruckschalter	Final pressure switch	Pressostat de sortie
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	10	NT010	Druckschalter	pressure switch	pressostat
			20	N21659	Steuerleitung	cable	câble

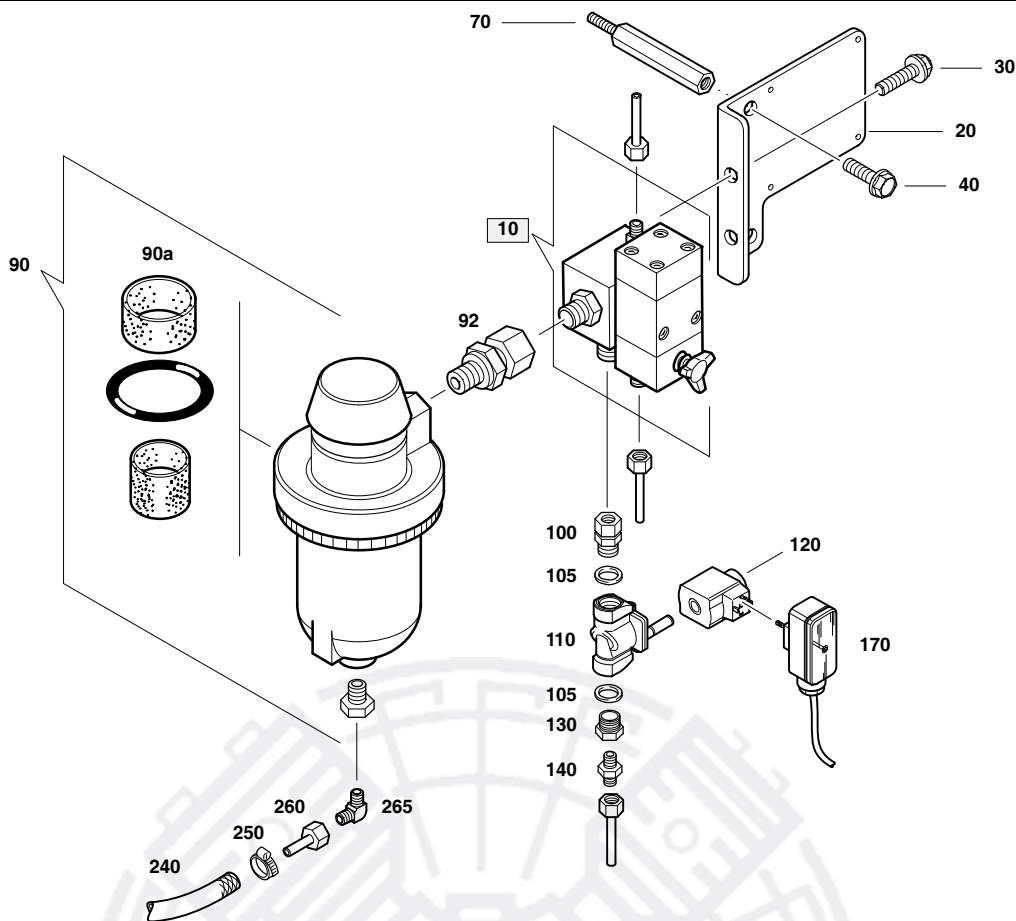


Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TPET- 32 122892		Riemenschutz kpl.	V-belt cover assy.	Carter de courroie cpl.
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c	10	122894	Riemenschutz m Gitter	v-belt cover with grid	carter de courroie
			20	122895-RAL 7024	Riemenschutz innen	v-belt cover, inner	carter de courroie, intérieur
			30	80271	Halterung	bracket	fixation
			35	122896	Versteifung	bracket	renfort
			60	N3313	Scheibe, groß	washer, large	rondelle, large
			80	N19496	Sechskantschraube	hex screw	vis
			90	N26455	Mutter, Silentblock	nut, shock mount	écrou, silentbloc


 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

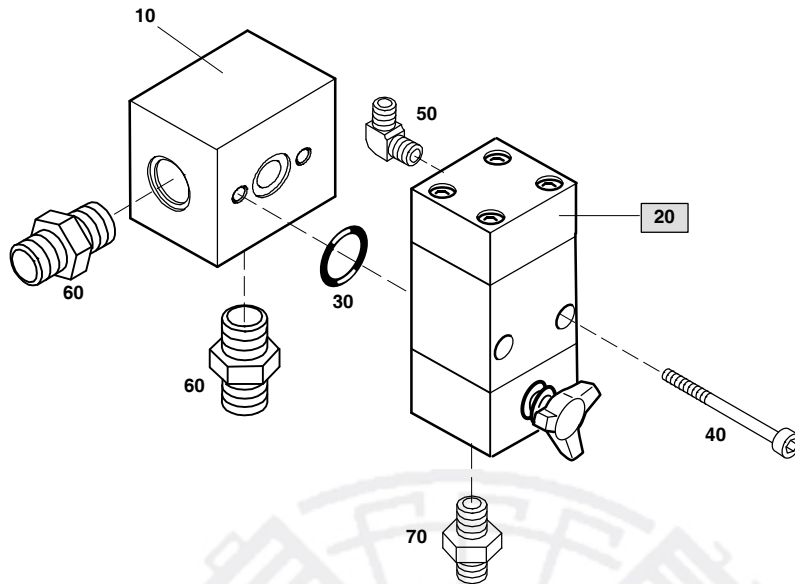
TPET- 33 122906
Tragrahmen kpl.
Light frame assy.
Cadre léger cpl.

a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	122879-RAL 1024	Rahmen	frame	châssis
			20	N26674	Hülse	spacer	entretoise
			30	N3290	Schwingmetall	vibration isolator	silent-bloc
			40	N31942	Sperrzahnschraube, M10	screw, M10	vis, M10
			50	N27421	Sperrzahnschraubem, M8	screw, M8	vis, M8
			60	N25733	Sperrzahnschraubem, M6	screw, M6	vis, M6
			70	121934-RAL 1024	Halterung	bracket	fixation
			80	N26455	Mutter, Silentblock	nut, shock mount	écrou, silentbloc
			90	N821	Innensechskantschrauben	allen screwn	vis allen
			100	121967-RAL 1024*	Halterung	support	support


 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

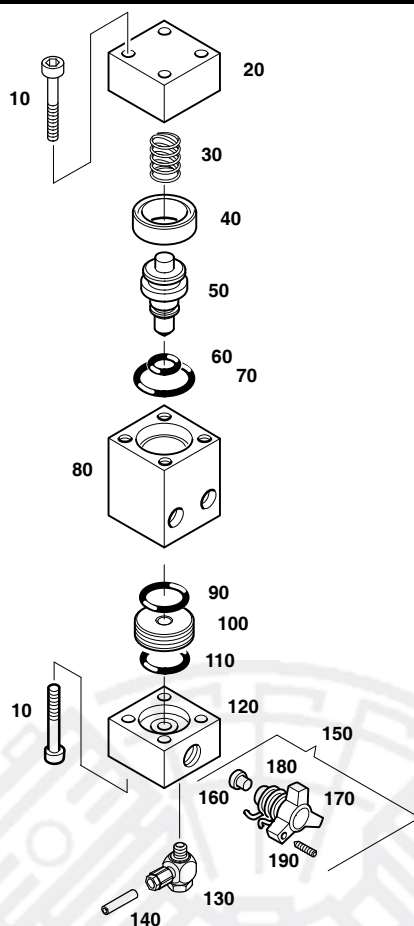
TPET- 34 122364 Ablassautomatik kpl. Auto. drain unit assy. Purge automatique cpl.

a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	81005	Kondensat-Ablaußautomatik	automatic condensate drain	purge auto. des condensats
			20	82027	Halterung	support	fixation
			30	N25733	Sperrzahnschraube	screw	vis
			40	N30793	Sperrzahnschraube	screw	vis
			70	80285-01	Gewindebolzen	spacer	entretoise
			80	N32329	G-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit mâle
			90	067050	Schalldämpfer	silencer-filter	silencieux-filtre
			90a	N30882	Wartungssatz zu 90	maintenance kit for 90	kit d'entretien pour 90
			92	N3087	Doppelnippel	connector	raccord
			100	73832	G-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit mâle
			105	N293	Kupferring	copper ring	joint en cuivre
			110	N27099	Magnetventil	solenoid valve	électrovanne
			120	N27287	Magnetspule	magnetic coil	bobine électromagnétique
			130	N9155	Reduzierung	reducer	réducteur
			140	N20065	G-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit mâle
			170	N22582	Taktgeber; 110-230 VAC	timer; 110-230 VAC	minuterie; 110-230 VAC
			240	N3126	Schlauch	PVC hose	PVC tuyau
			250	N3133	Schlauchschelle	hose clamp	collier de serrage
			260	N3618	Rohr	hose	tuyau
			265	N20058	W-Einschraubstutzen	male elbow	coude
			310	89043	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite cpl.
			320	89037	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite cpl.
			330	88613	Verbindungsleitung kpl.	connecting tube assy.	conduite cpl.


 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

TPET- 35 81005
Ablassautomatik
Auto. drain unit
Purge auto.

a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
			10	81006	Sammelleiste	manifold	collecteur
			20	075169	Kondensatventil	condensate drain valve	soupape de purge des condensats
			30	N638	O-Ring	o-ring	joint torique
			40	N19538	Zylinderschraube	allen screw	vis à six pans creux
			50	N20003	W-Einschraubstutzen	male elbow	coude
			60	N20018	G-Einschraubstutzen	screwed socket	raccord
			70	78791	Drosselverschraubung	choking connector	raccord d'étranglement

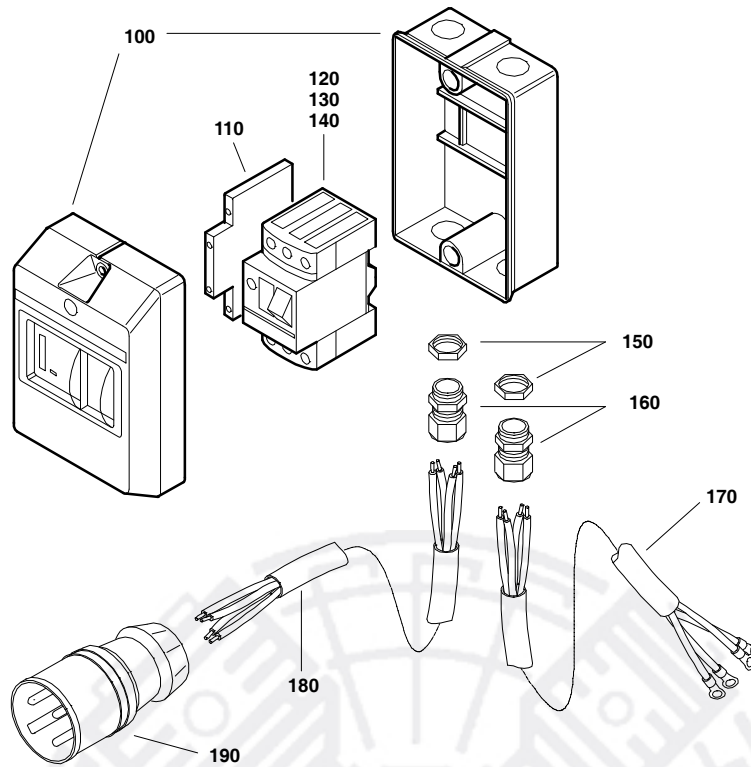


075169/11/08

Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TPET- 36 075169 Kondensatablaßventil Condensate drain valve Soupape de purge					
			a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.
			10	N19536	8	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis à six pans creux
			20	64000	1	Kopfteil	Top flange	Bride supérieure
			30	64011	1	Feder	Spring	Ressort
	X		40	N16269	1	Nutring	Sealing ring	Bague d'étanchéité
		X	50	64003	1	Kolben	Piston	Piston
	X		60	N638	1	O-Ring	O-ring	Joint torique
	X		70	N4881	1	O-Ring	O-ring	Joint torique
			80	64001	1	Mittelteil	Valve body	Corps de soupape
	X		90	N2507	1	O-Ring	O-ring	Joint torique
	X		100	75168	1	Ventilsitz	Valve seat	Siège de soupape
	X		110	N4496	1	O-Ring	O-ring	Joint torique
			120	64002	1	Fußteil	Base flange	Bride inférieure
			130	N16334	1	Schwenkverschraubung	Adjustable male branch T	Raccord en T orientable
			140	N15088	1	Schlauch	Hose	Tuyau
			150	065500	1	Knebelschraube kpl.	Drain tap assy.	Robinet cpl.
			160	64498- S01	1	Dichtung	Gasket	Joint
			170	11392	1	Knebelschraube	Drain tap	Robinet
			180	65310	1	Schenkelfeder	Spring	Ressort à broches
			190	N16947	1	Gewindestift	Stud	Vis sans tête
			200	067458	1	Werkzeugsatz f. Knebelschraube	Tool set for drain tap	Jeu d'outils pour robinet

4 kW
5,5 kW

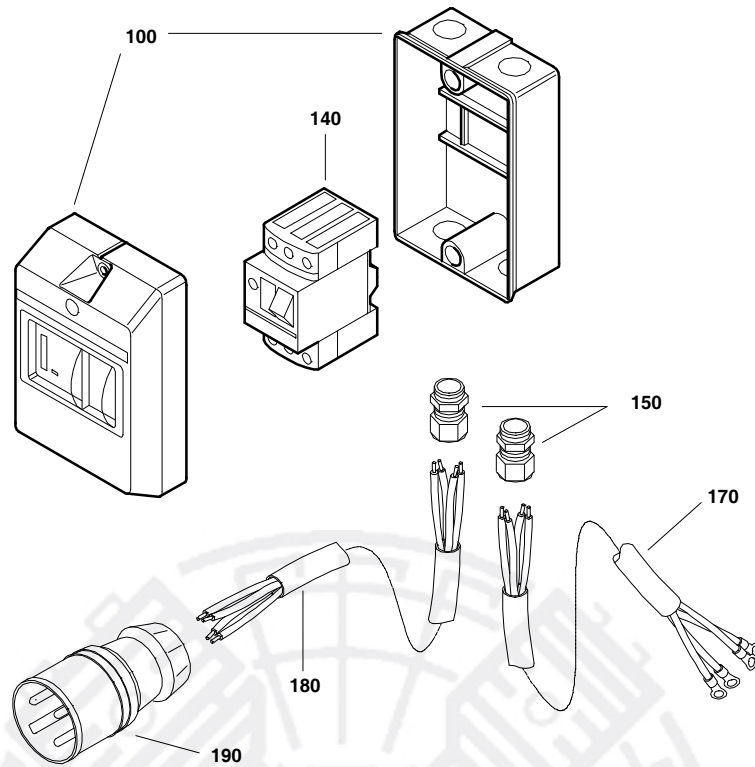
BAUER
KOMPRESSOREN



Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

TPET- 37 823550/51 Motorschutzschalter Motor protecting switch Interrupteur-disjoncteur

a	b	c	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
			100	N22523	Gehäuse	box	boîtier
			110	N16288	Doppelklemme	double terminal	borne double
			120	N22525	Motorschutzschalter 6-10 A	protecting switch 6-10 A	interrupteur-disjoncteur 6-10 A
			130	N22526	Motorschutzschalter 9-14 A	protecting switch 9-14 A	interrupteur-disjoncteur 9-14 A
			140	N22497	Motorschutzschalter 13-18 A	protecting switch 13-18 A	interrupteur-disjoncteur 13-18 A
			150	N3100	Kabelverschraubung	cable coupling	raccord
			160	N3103	Gegenmutter	counter nut	contre-écrou
			170	N24488	Motor-Anschlußkabel	motor connection cable	câble de connexion moteur
			180	N3423*	Anschlußkabel	supply cable	câble d'alimentation
			190	N4077	CEE-Kragenstecker	CEE plug	prise CEE



Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien			TPET- 38 80585 Motorschutzschalter Motor protecting switch Interrupteur-disjoncteur				
			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c					
			100	N22523	Gehäuse	box	boîtier
			140	N22497	Motorschutzschalter 13-18 A	protecting switch 13-18 A	interrupteur-disjoncteur 13-18 A
			150	N25552	Kabelverschraubung	cabl coupling	raccord
			170	N28085	Motor-Anschlußkabel	motor connection cable	câble de connexion moteur
			180	N4588*	Anschlußkabel	supply cable	câble d'alimentation
			190	N4587	CEE-Kragenstecker	CEE plug	prise CEE



